

Prenumerata miesięczna:
Bez odnośnika . . . 8.40 zł
Z odnośnikiem . . . 8.60
Z przesyłką pocz. . . 4.20
Za granicą . . . 7.00
Cena numeru 15 groszy
Adres Redakcji:
ul. Jagiellońska L. 10.
Telefon 41. Międzyzmiast. 1573.
Adres Administracji:
ul. Jagiellońska L. 10
Telefon 241.

NOWA REFORMA

P. T.
Biblioteka Jagiellońska

wychodzi codziennie o godzinie 3 po południu

Ceny ogłoszeń
za 1 wiersz milimetrów:
Zwykłe 10 gr.
Nekrologi 20 „
Nadesłane 25 „
Po kronice 30 „
Na 1-szej stronie . . . 40 „
Drobne od słowa . . . 7 „
(najmniej 10 słów)
Układ tabelaryczny 50% drożej.
Nekrologi do 60 umów 50% taniej.
Załączniki wedle umowy.
Nr czeku K. O. 400.402.

MIECZYŚLAW ZIELENKIEWICZ

Mocarz

Gdyby nie Twoja moc,
Gdyby nie bellejemska gwiazda
W zwątpień rzucona moc,
W potęg fałszywych mroczne gniazda.
Gdyby pastuszy śpiew
Z królewskim holdem nie szedł zgodnie.

Ludzkiej tęsknoty siew
I przyszyły dół pochodnie
Moc strawiłaby zła,
A dusze z pól niewyzwolone,
Jak ziem się chwyla mgłą,
Do Boga szłyby potępione.

O Jezu! Jezu malusieńki!
Ubóstwo Twe mocarne,
Bogatszy Ty jest bez sukienki
Przez życie Twe ofiarne.



ARTUR POPIEL

Gwiazda pokoju

Nad białem polem cisza święta,
Czernieją w sinych mgłach zagaje;
Godzina schodzi niepojęta
I cud się wielki wśród nas staje...

W gwiazdami tkanej, modrej ciszy,
Jakiś z zaświatów drąg promienie,
Anielskie hymny dusza słyszy
Głoszące Słowa wypełnienie.

Snuje się marzeń gwiazdna przędza...
Rozpina lśniącą sieć nad światłem:
Zniknie z tej ziemi ból i nędza
I człek człękowi stanie bratem...

Gwiazda pokoju zejdzie biała
I miłość łączą nas okoli.
W on czas się stanie Bogu chwala
I pokój ludziom dobrej woli...



Przy wspólnym wigilijnym stole

Kraków, 24 grudnia.

Podstawowym życzeniem. powtarzającym się, z okazji Świąt Bożego Narodzenia w naszym dzienniku aż do lat ostatniego przewrotu powojennego, było, — abyśmy kiedyś doczekali się chwili, gdy jako zjednoczony naród, w wolnej i niepodległej Polsce, do wspólnego zasiadziemy wigilijnego stołu. I tej szczęśliwej chwili doczekaliśmy się dzisiaj. Wprawdzie nie wszystkie ziemie Jagiellońskiej Polski znalazły się pod jednym ze swoją Macierzą dachem, wprawdzie wielu rodaków naszych odciętych zostało granicami od pnia ojczystego, ale rdzennie ziemie Polski widzimy wreszcie w wyzwolonej Ojczyźnie.

To jedno wystarcza, abyśmy dzisiaj, po tylu latach ciężkiej niewoli i po tylu dantejskich przejściach, z odczuciem niewysłowionej radości i ulgi przystępowali do do żyweń wigilijnych z opłatkiem w rękę. Z tej wielkiej, przełomowej w dziejach naszego narodu i państwa, chwili wskrzeszenia naszej niepodległości, zdawać sobie winniśmy sprawę, Bóg pozwolił nam, abyśmy w historii Polski zapisywać zaczęli nowe karty, abyśmy inaugurowali nową jej, wielką erę wskrzeszenia niezależności państwowej. Jesteśmy bowiem spadkobiercami tego, co z serdecznego bólu i z równie bohaterskich, jak rozpaczliwych zrodziło się porywów całych pokoleń porobiorowej Polski. Ich zasługą, plonem ich pracy na wszystkich polach publicznego i kulturalnego życia jest, że gdy przestaliśmy być państwem, żyliśmy nadal jako pełnowartościowy naród, świadom swój siły i narodowych obowiązków, że nie zatraciliśmy poczucia praw naszych do samodzielnego państwowego bytu. Ten bezcenny spadek uszanować i wyzyskać jest obowiązkiem dzisiejszego pokolenia Polski.

Wielka wojna światowa zastała nas rozdartych między trzy zabory. Ale gdy na zegarze dziejowym wybiła godzina zmartwychwstania Ojczyzny, zdobyliśmy się na bohaterski wysiłek i stanęliśmy do rozstrzygniętej walki o nasze prawa. I osiągnęliśmy cel marzeń naszych i największych duchów Polski. Znaleśmy się pod wspólnym dachem zjednoczonej Ojczyzny.

O tem epokowym zdarzeniu nie wolno nam zapominać i obniżać jego znaczenia swarami i troskami powszedniego życia. Czemże są bowiem te niedomagania i ewolucje naszego politycznego i gospodarczego życia, wobec przejść tragicznych, przez jakie przechodzić musiał cały nasz naród po każdym zbrojnym powstaniu, czem one są wobec tej beznadziejności, jaka wytwarzała się już zaczęła w ciągu wiekowej niewoli i wypaczała umysły i serca! Polska jest dzisiaj w naszym ręku! Jesteśmy gospodarzami we własnym domu!

Jakże maloduszne są wobec tego żale i skargi na wszystkie niedomagania i braki, jakie codzienne, powszednie życie w odrodzonej naszej niesie Ojczyźnie! Wśród wielkich cierpień, wśród dziejowych przewrotów zrodziła się niepodległość naszej Rzeczypospolitej, i nie możemy mieć pretensji, aby nowe życie odrazu płynęło nam mlekiem i miodem. Cały świat wyszedł z gigantycznych zmagani wojennych chorym i znękany. Wszędzie, wśród szerszych nawet od nas państw i narodów, życie kształtować się musi na nowo wśród bardzo trudnych warunków i stosunków. My jesteśmy od tamtych państw i narodów szczęśliwsi; z mora beznadziejności ustąpiła w Polsce świetlanej przyszłości, która już w naszym spoceła rękę.

O tem, wśród wszelkich przykrości, jakie bieżąca chwila niesie, nie wolno nam zapo-

minąć i to powinno rozweselić nasze obliza, gdy w całej Polsce rodziny nasze łamać się będą opłatkiem. Mamy w swoim posiadaniu wielkie, własne, niezależne państwo! Pracy, poświęcenia i ofiarności dla publicznego dobra, wyrozumiałości obopólnej, świadomości odpowiedzialnego zadania, jakie na nas spada: oto życzenia, które odczuwać się winny we wszystkich umysłach i sercach polskich w dniu wigilijnym. »Nie było szczęścia w domu, bo go nie było w Ojczyźnie«. Ale dzisiaj szczęście zaświeciło jasną gwiazdą nad naszą Ojczyznę, więc szczęście będzie także w naszych domach i rodzinach. Tylko Ojczyzna, tylko państwo, tylko społeczeństwo powinny to szczęście uszanować i wyzyskać wysiłkiem wszystkich obywateli i najświetlejszych wśród nich umysłów.

Z życzeniem tedy, aby wysiłki te nie były tylko frazesem, aby szczęście zawitało do wszystkich domów i rodzin polskich, spieszymy dzisiaj do Czytelników naszych. Tego szczęścia życzymy przedewszystkiem tym braciom naszym, co poza granicami naszego pozostał państwa. Duszą i sercem

łączymy się z nimi przy wigilijnym stole. Z życzeniami spieszymy do tych wychodźców naszych, co na obcej ziemi łamać się będą opłatkiem.

Zaufania we własne siły i poczucia obowiązków — a przyszłość najbliższa przyniesie nam spokój i ukojenie. Posiadamy armję narodową, która tyle złożyła już dowodów bohaterstwa i bezgranicznego poświęcenia. Nowa organizacja położy zręby pod jej dalszą rozbudowę, na której oprze się Polska w każdej chwili. Żołnierz polski będzie też przedmiotem najserdeczniejszych życzeń całego społeczeństwa w tym dniu wielkiego chrześcijańskiego święta.

»Chwała na Wysokości« — skoro Polska doczekała się szczęśliwej chwili zjednoczenia i niepodległości. — »a pokój na ziemi«

bo nie pożogę wojenną, lecz pokój niesie Polska wszystkim narodom i państwom.

ZĄDAJIE WSZĘDZIE KREMU FASCINATA

UWAGA UWAGA

PIERWSZORZĘDNA OSTRZARNIA

przyjmuje do ostrzenia brzytwy, nożyczki maszynki do włosów, noże masarskie i intraligatorskie. Gwarancyjną naprawę maszynek do mięsa i t. p. poleca 1879

Stanisław Sliwicki
Kraków, św. Idziego 3, pod Wawelem.
Jednorazowa próba przekona P. T. Gości o solidnym wykonaniu.

Gładką i aksamitną cerę
uzyskać może każda kobieta
używając stale
KREMU FASCINATA

ZAKŁADY PRZEMYSŁU SZKLANEGO S. A.
W KRAKOWIE, UL. KAPUCYŃSKA L. 7, TELEF. 25-41
polecają z własnej wytwórni lustro i szklifieral szkieł, Kraków-Dąbie:

Lustra meblowe
Szyby wystawowe
Szybki szlifowanie, meblowe i oprawne w mosiądz.
Odnawianie lustro zniszczonych
Szkieł belgijskie

Dostawa terminowa. Pod firmą: „INDUSTRIA“ Dostawa terminowa. wykonują

oszklenia zwykłe i artystyczne oraz witraże dla kościołów i budynków świeckich pod kierow. art. p. S. W. Matejki, artysty-malarza witrażowego. Zamówienia i sprzedaż wyrobów własnych oraz szkła stołowego, porcelany, lamp, wazonów i t. p. w sklepie pod firmą: 1915

„W. BAZES“, RYNEK GŁÓWNY L. 35, TELEF. 45-82
„KRZYSZTOFORY“.

Ceny konkurencyjne. Udogodnienia płatności. Oferty na żądanie.

Restauracja „STARY TEATR“ w Krakowie, Jagiellońska 10
Tel. 1402 Tel. 1402
oraz filia w Hotelu „Ruski“ ul. Pijarska 8 — wydają obiady
od godz. 12 do 5 popołudniu.
Gabinety z pianinem — one stylowo dla zebrań towarzyskich.
Wieczorem koncert muzyki salonowej.

BOLESŁAW CHROBRY

25 grudnia 1024 — 25 grudnia 1924

(W rocznicę 900-setną koronacji)



Wedle Jana Matejki

Bolesław Chrobry

(Fragment poematu)

W tegoroczne święta Bożego Narodzenia...

IX.

Już czas! — i słońce spłoneło ponsowo...

X.

Słyszysz w sobie ony głos kościoła...

XI.

I mocen wołam najświętsze popioły...

XII.

W pożarnej łunie spłonie dyadema...

XIII.

I Bóg mi poda swą prawicę szczerą...

XIV.

Już czas! — o wtóra żywota godzino!

XV.

i wtóry we mnie wstąpił duch wojaczki...

FELIKS KOPERA.

Kraków, jako stolica Polski

Kiedy po śmierci Bolesława Chrobrego rozpadło się państwo polskie...

Nowa korona pierwszych królów polskich z pierwszej stolicy Polski...

Wogóle korona Bolesława Chrobrego, jak się zdaje, przepadła dla Polski...

Gdy Kazimierz Odnowiciel do Polski przybył, osiadł już nie w Gnieźnie...

Kiedy Bolesław Krzywousty, który o królewskiej koronacji niewątpliwie myślał...

I wśród tych ustawicznych walk i waśni insygnia koronne spoczęły...

Bolesław Śmiały na obwarowanym Wawelu gromadził swe skarby...

przed tłumem. Gall opowiada wyraźnie o palatium, przed którym Bolesław Śmiały zasiadał...

W ten sposób znaczenie Krakowa rosło i choć powróciły normalne stosunki...

Kiedy Bolesław Krzywousty, który o królewskiej koronacji niewątpliwie myślał...

I wśród tych ustawicznych walk i waśni insygnia koronne spoczęły...

Bolesław Śmiały na obwarowanym Wawelu gromadził swe skarby...

ki się nie zjawi powołany, jak Aaron, zia kórogo są przznaczone.

Insygnia, wywiezione z Krakowa na koronację Przemysława do Gniezna...

Od czasów Lokietka Kraków wznaga się, jako stolica państwa i nabiera światowego znaczenia...

Kazimierz Wielki nie tylko oświetlił stolicę Polski wspaniałymi budynkami...

Za pierwszych Jagiellonów stolica Polski dochodzi do jeszcze większej świetności...

Za dwóch ostatnich Jagiellonów, gdy wkroczyło odrodzenie...

Atle przychodzi kres tych świetnych dni Krakowa. Już Zygmunt August opuszcza stolicę...

Gdy nie związany z Polską i jej tradycjami obcy człowiek, Zygmunt III...

Nie chyba nie jest wymowniejsze, jak dzieje owych obrządków skarbowych...

Stolicą polskiej nauki i sztuki, a przede wszystkim narodowej myśli...

Szła gwiazdka. Szła tam, na pobojowiska, gdzie na zszarpanych...

JAN SOKOLICZ WROCZYŃSKI

Współczesna bajka

A więc chcesz bajki maleńka moja. Siadaj tylko wygodnie w wielkim, starym fotelu...

Nie opowiem ci bajki o zaklętej księżniczce na dnie szmaragdowego jeziora...

Dawno już, bardzo dawno temu, kiedy nie było na świecie ciebie...

mają, nie rozporządzał przedziwnymi maszynami i wynalazkami...

Daleko stąd, w nędznej, półrozwalonej stajence, narodziła się mała dziewczyna...

I świat nie wiedział, że rodzi się Fan i Zbawiciel, nie wiedział nikt...

A gwiazdka ta ludzkości przyniosła w darze odkupienie.

I oddał dobry Bóg, rok rocznie, w noc, którą Syn Jego się rodził...

Rok rocznie idzie gwiazdka do skarbcza niebieskiego i w obie ręce wzięwszy sukienkę...

Tak było lata i wieki całe. Czekali dzieci na gwiazdkę...

Raz jedno ciekawe dziecko zobaczyło gwiazdkę. Wzięło ją do ręki...

Wzięło ją do ręki i zaczęło się w kacie wionio choinkę, a potem...

dzieciom, że to nie gwiazdka, lecz matka kładzie podarki.

Biedne, głupie dziecko maleństwo.

Nie wiedzieli o tym, że przeciw każdej matce jest gwiazdka, która świeci i strzeże...

I całe lata i wieki całe chodziła od chaty do chaty...

Aż oto pewnego dnia zili ludzie, wzięwszy karabiny i armaty...

I od tej chwili, kiedy na świecie tak się źle dzieć zaczęło...

Nie brała z niebieskiego skarbcza cacek, ani zabawek...

Szła przez puste nieznane, poszarpane kolumny pola...

Szła długo smutna, pobladła, niosąc w świetlanym...

szczych dokola stołu siedzących, przy którym jedno miejsce i jedno nakrycie puste...

Widnia się izba jasno oświetlona, choinka wyszkarzona...

Chyliły cienie-widma jeszcze niżej przesuwały twarze...

Spywały, padając na ziemię białym śniegiem...

A gwiazdka schyliwszy się, w kraj sukienki zbierała...

Potem przez długi rok, niewinne, złotowłose dziewczynki...

Co to, ty płaczesz, maleńka moja?

Dr JERZY DOBRZYCKI.

SZOPKA U GÓRALI

Niewątpliwie do najbardziej interesujących obchodów, które lud polski wiąże z dorocznymi uroczystościami kościelnymi, należy zwyczaj obnoszenia szopki przez kołędników, znany i rozpowszechniony na obszarze wszystkich ziem polskich. Wideońska szopkowa, obchodzona w okresie po świętach Bożego Narodzenia, pomiędzy św. Szczezanem (26 grudnia) a Matką Boską Gromniczną (2 lutego), wywodzącą niewątpliwie swój początek z średniowiecznych misterjów o Bożym Narodzeniu, odgrywanych ongiś w murach kościołów lub na ich cmentarzach przez zespół klechów i zaków, przybrała na terenie Polski cechy wręcz odrębne, niż wideońska jasełkowa w jakimkolwiek innym kraju Europy; odmienna, niż gdziekolwiek indziej jest architektura samej szopki, która w Polsce przybiera postać kościelnej fasady wieżowej, dółem opatrzonej bądź scenką do poruszania marionetek o typach, wyrosłych wprost z duszy ludu, bądź bez tej scenki; inne też, niż gdzie indziej są stroje towarzyszącej szopce drużyny kołędników, inne ich pieśni i teksty otwarczanych dialogów. A jednak mimo pięknej potrzeby, nie może się doczekać szopka polska swą monografię, która wykazała jej cechy w różnych dzielnicach ziemi polskiej indywidualne, ujawniła w całej pełni jej odrębność i uchwalała coraz to z lat biegiem idące w niepamięć swoiste jej piękno.

Sądząc, iż każdy z tej dziedziny przyczynić może stanowić ziarenko do przyszłej wyczerpującej pracy o szopce ludu polskiego — pragnęliśmy się podzielić opisem szopki i ubiorów kołędników, pochodzących z Zakopanego, przechowywanych w zbiorach Muzeum Etnograficznego na Wawelu.

Szopką z obszaru góralszczyzny zajmowano się dotychczas istotnie bardzo niewiele. W czasopiśmie „Lud“ ogłoszono swego czasu teksty dwóch dialogów, odgrywanych przez młodzież w okresie poświęconym, t. zw. „chodzenia z Dorotą“ i „chodzenia z Herodami“, a pochodzących z Suchej, przyczem tekst pierwszy jest na polsku słowackim*). W innym znów tomie tegoż czasopisma ogłoszono teksty z okolic, graniczących z góralszczyzną, z Makowa, Kalwarii Zebrzydowskiej i Zebrzydowic, t. zw. „Dorot“, „Herodów“, „Staszków“, „Pastuszków“, wreszcie szopki i gwiazdy**).

Jak wynika z krótkiego opisu szopki z tych stron, jest ona typu fasady wieżowej, bądź z marionetkami poruszaniem, bądź też bez nich, a w takim razie sceny odgrywają przed szopką żywe osoby, przebrane za pastuszków, Matkę Boską, św. Józefa i innych.

Do tego drugiego typu szopki bez ruchomych marionetek należy też szopka zakopiańska ze zbiorów wawelskich. Aczkolwiek niezwykle skromna i uboga, godna uwagi, jako jedyny tego rodzaju okaz w zbiorach krakowskich muzeów.

Szopka ta z r. 1911/12, obnoszona była przez drużynę kołędników, złożoną z anioła, czterech pastuszków, przebranych za bacę z trójgim zbrojniczką i dziada. Drużyna, obnosząc szopkę, oświetlała ją i odgrywała dialog, w tekście zapewne słowackim, takich bowiem tekstów używają dziś zakopiańscy kołędnicy***).

Nie przypomina szopka ta niczym bogactwa znanych, wspaniałych szopek krakowskich. — W porównaniu do nich jest szopka zakopiańska rozmiarów niewielkich, 73 cm. wysokości, 65 cm. szerokości; architektoniczna jej postać, pozbawiona prawie wszelkich ozdób, zaznacza się najdalej posuniętą prostotą, pozostając jednak wiernie przy zasadniczym schemacie trójwieżowej fasady kościelnej. Zbudowana z pacyzków szkielec, utwierdzony w spodniej części, obłopiony jest kolorowymi papierami w barwach czerwonej, żółtej i różowej. O zasadniczej postaci decydują trzy stykające się z sobą wieże, o rzucie prawie kwadratowym, z których środkowa jest nieco szersza i wyższa od skrajnych, a wszystkie zwieńczone najprostszymi czworobocznymi dachami postaci ostrosłupowej z czerwonego papieru, bez żadnych

zakończeń. Jedyną ozdobę stanowi nalepiony na przedniej stronie hełmu wieży środkowej, wycięty z papieru żółtego półksiężyc, oraz osm gwiazd z papieru srebrnego. W dolnej części tej wieży występuje naprzód niby kruchoła kościelna dość spory występ, nakryty daszkiem pulpitem z zielonego papieru. Przednią część tego występu, oraz dolne części wież skrajnych są otwarte i podzielone każda na trzy części zapomocą dwóch pierwszych słupków, obłopionych stamiem. — Przez otwory te można zajrzeć do wnętrza szopki, której spód, zasłany mechem, z rozmieszczonymi figurkami, wyciętymi z kupnych arkuszy z figurkami jasełkowymi, wyrobu polskiego. W głębi części środkowej widać grupę zasadniczą: zółbęk z małym Jezusem z Matką Boską i św. Józefem po bokach, wokół zaś rozmieszczone figurki pastuszków, chłopców i kobiet w strojach krakowskich i wiele owieczek. Na tylnej ścianie ponad zółbkami ulatują nalepiani anieli z banderolą z napisem: „Gloria“ i t. d. Do oświetlenia całości służy ukryty w środkowej wieży poziomy drut z woskowym osłonem, którego światło rozjaśnia dostatecznie zarówno wnętrze wieży, jak i dolne figurki.

Do szopki tej należą części ubiorów towarzyszącej jej drużynie, śpiewającej kolędy i odgrywanej rodzaj misterjum o przyjściu na świat Dzieciątka. I tak do stroju anioła należy korona i pas; korona, złopiona z podłużnego paska tektury, wysoka 12 cm., górą wycięta w szereg ostrych zębów, obłopiona papierem złotym; podobnie i pas, długości 75 cm., wysokości 9 cm., wycięty jest z tektury, obłopionej złotym papierem i górą zakończony. Jedyną ozdobę stanowi nalepiony na przedniej stronie hełmu wieży środkowej, wycięty z papieru żółtego półksiężyc, oraz osm gwiazd z papieru srebrnego. W dolnej części tej wieży występuje naprzód niby kruchoła kościelna dość spory występ, nakryty daszkiem pulpitem z zielonego papieru. Przednią część tego występu, oraz dolne części wież skrajnych są otwarte i podzielone każda na trzy części zapomocą dwóch pierwszych słupków, obłopionych stamiem. — Przez otwory te można zajrzeć do wnętrza szopki, której spód, zasłany mechem, z rozmieszczonymi figurkami, wyciętymi z kupnych arkuszy z figurkami jasełkowymi, wyrobu polskiego. W głębi części środkowej widać grupę zasadniczą: zółbęk z małym Jezusem z Matką Boską i św. Józefem po bokach, wokół zaś rozmieszczone figurki pastuszków, chłopców i kobiet w strojach krakowskich i wiele owieczek. Na tylnej ścianie ponad zółbkami ulatują nalepiani anieli z banderolą z napisem: „Gloria“ i t. d. Do oświetlenia całości służy ukryty w środkowej wieży poziomy drut z woskowym osłonem, którego światło rozjaśnia dostatecznie zarówno wnętrze wieży, jak i dolne figurki.



Mówiąc o szopce góralskiej, nie od rzeczy będzie bodaj krótko wspomnieć jeszcze o jednym przedmiocie, związanym ze zwyczajami poświęconymi, a przechowywanym również w zbiorach muzeum etnograficznego na Wawelu. Jest nim góralski „turoń“, pochodzący, podobnie, jak szopka, z roku 1912, używanym był w Sieniawie (pow. Nowy Targ), do zbiorów zaś wszedł, jako dar prof. Kazimierza Witkiewicza. Turoń, obnoszony „zawyczał“, jako towarzyszą „gwiazdy“, dopiero po Trzech Królach, przedstawia się w naszym wypadku, jako osadzona na drążku zielono malowanym, długości 85 cm., głowa wotu, wyrzeźbiona z kłosa drewnianego z ruchomą kłapiącą szczęką, poruszaną sznurkiem przez ukrytego pod płachtą chłopca. Głowa ta, długa 31 cm., dość prymitywnie wyróżniona, opatrzona jest drewnianymi rogami, nabijanymi gwóźdźmi o rozpiętości 35 cm. Wnętrze paszczy, nozdrza i oczy, malowane czerwono, reszta głowy czarno. Nad oczyma przylepiono podłużne kawałeczki czarnej skórki króliczej. Podobnie, jak obchód szopki, „turoń“ należy jeszcze do niedość zbadanych na terenie góralszczyzny zwyczajów.

Tak więc współczesna szopka góralska, jakiej przykład posiadamy w zbiorach krakowskich, reprezentuje ogólnopolski typ o fasadzie wieżowej. Warto byłoby jednakże zastanowić, czy typ ten przetrwał się na góralszczyźnie w czasach naj-

bliższych, zapinany na żelazną sprzączkę i rzemyk. — Ciekawse daleko są ubiory bacy i trzech „towarzyszy“, składają się one z czterech czółen zbrojniczych i czterech szerokiech pasów góralskich, tak zwanych „opasków“, wedle starożytniejszej mowy. Czołwa zbrojnicza jest złopioną z tektury, obłopioną ożarwonym papierem, wysokie około 20 cm., kształtu zwykłego, cylindrycznego, bez daszków. Na każdym z nich nalepiono z przodu, jako ozdobę, wiole ciekawych wycinanek ze złotego i srebrnego papieru, w fantazyjnych formach gwiazd, parzeniec, rombów, kwiatów i t. p., uzyskanych przypadkowo po wykreśleniu ze złożonych w czworo kawałków papieru. Również bogato zdobne są pasy, długie na 90 cm., szerokie 18 cm., zapinane na dwie żelazne klamarki i dwa rzemyki. Z przodu każdego z pasów nalepiono znów wycięte ze złotego i srebrnego papieru gwiazdy, kółka, rozety, serca, a przedwzrostkiem duże poziome owale kończyste, mające naśladować wielkie, mosiężne klamry prawdziwych „opasków“. — Akcesoriami stroju piątego kołędnika, przedstawiającego „dziada“, są: patka dziadowska, potężna maczuga drewniana, długa 66 cm., dalej „rózaniec“ z nanizanych na sznurku drobnych „zmiśniaków“ i przywiązany na końcu sporym drewnianym krzyżykiem (wysokości 18 cm., szerokości 10 cm.), wreszcie „torba dziadowska“, uszyta z lichego workowego płótna, z przyszytym sznurem do wieszania przez ramie.

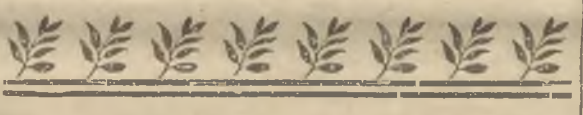
Tak się tedy pokrótce przedstawia szopka zakopiańska kołędników z muzeum na Wawelu. Mimo niezwyklej swej prostoty, zyskiwała ona niewątpliwie w gronie pełnych prostoty i życia góralczyków, którzy, przyodziani w tak malowniczy strój miejscowy i ozdobiony opisanym co tylko przydatkami, nieśli ją, jaśniejącą czerwoną poświatą, od domu do domu z radosną kolędą na ustach.

drugi z muzeum na Wawelu silnie podniszczony. W dolnej części przedstawiają obrazy te jasełka z Dzieciątkiem w złotych peluszkach, z adorującymi po bokach postaciami Matki Boskiej i św. Józefa. W głębi, ponad zółbkami, spoczywają dwie doskonale zaobserwowane figury wotu i osła, a poza temi widnieją — szopka, wypełniająca całą prawie górną część obrazu. Jest to budowla bardzo prosta, złożona z trzech części: środkowej szerokiej, nakrytej półkolistą kopułą i dwóch wież po bokach, zwieńczonych dachami ostrosłupowymi, z krzyżykami u szczytu. Cały ten budynek posiada cztery okna, dwa w części środkowej, po jednym w wieżach.



Tak niewątpliwie wyglądała dawna szopka góralska, taką ją oglądał w podhalańskich wsiach bezimienny twórca tych obrazów, uprościwszy tylko może bogatszy pierwotny wzrostek wymogów trudnej techniki malowania na szkle. Pozwalają też one poznać ogólny zarys szopki przynajmniej z pierwszej połowy dziewiętnastego wieku, z tego bowiem czasu oba „Narodzenia Pańskie“ zdają się pochodzić. I znów schemat ten zgodnym jest z schematem szopki polskiej, skryształowanym najświetniej w szopce krakowskiej. Uderzające pokrewieństwo wiąże te prymitywne wyobrażenia szopki z obrazów na szkle ze starszym wizerunkiem szopki krakowskiej z roku 1860*). W obu przedstawieniach widzimy jednakże ujęcie całości, podobne zwieńczenie mają wieże boczne, podobne kopuły unoszą się nad ością środkową. Jeno, że w starej szopce krakowskiej wszystko bez porównania bogatsze, okna mają kształt gotycki, blanki okalały mury wież, a na środkowej kopule widnieje karpia luska, tak samo, jak kawałki wawelskich kaplicach św. Stanisława i Zygmunta.

*) Ogłoszony w „Tygodniku Ilustrowanym“ z r. 1862 przy artykule W. L. Anceyca, powtórzonej w pracy dra Krupskiego (Tad. Estreicher): Szopka krakowska, Kraków, 1904.



TADEUSZ SINKO.

Ostatni utwór Wyspiańskiego

W ostatnim roku życia Wyspiańskiego ukazały się w druku trzy utwory oryginalne („Powrót Odysa“, „Skalka“, „Sędziowie“) i jeden tłumaczony (Cornelle'a „Cydl“). Na podstawie Raportu poety z roku 1904 i 1905, po raz pierwszy przemienne wyzyskanego, można stwierdzić, że „Skalkę“ napisał w sierpniu i wrześniu 1904 roku, „Powrót Odysa“ z końcem r. 1904 i początkiem 1905 (za trzy dni!). Z innych źródeł dowiadujemy się, że „Sędziów“ napisał prawie w całości jeszcze w roku 1899, a znaczną część przekładu „Cyda“ w r. 1905. Z r. 1907 pochodzi tylko „Prologus“ i nowa redakcja opowiadania Cyda o bitwie z Maurami. Sprawa więc przedstawia się tak, że poeta utwory, dawniej niejako zaimprovizowane i jeszcze ostаточно nie wykończone, wydo był w r. 1907, podczas pobytu w Węgrzech, z szulflady i z nieznacznymi uzupełnieniami posylał je do drukarni. Twórczość jego skończyła się, jak się zdawało, z wybuchem choroby we wrześniu, czy październiku 1905.

A przecież jeszcze na łożu bołeci w drugiej połowie r. 1907, a więc na parę miesięcy przed

śmiercią, zdobył się na utwór oryginalny, na dramacie historyczny, pod tytułem: „Zygmunt August i Barbara“. Wybór tematu historycznego nikogo nie zdziwi, kto sobie przytomni, że zajęcia się dawniejszym dramatem polskim i opracowywanie sceniczne jego zabytków dla teatru krakowskiego, o którego dyrekturę starał się poeta w pierwszej połowie roku 1905, wywołało w nim chęć — rywalizowania z dawniejszymi dramatykami. Z tej chęci wypłynęło opracowanie „Jadwigi“, „Kazimierza Jagiellończyka“ i „Samuela Zborowskiego“, których fragmenty znamy z „Pism pośmiertnych“. Pierwsza koncepcja „Zygmunta Augusta“ pochodzi, zdaje się, z tegosamego czasu. Podjęcie jej w roku 1907 ma trzy motywy osobiste. Pierwszym jest myśl o śmierci, stałe towarzysząca pocie od roku 1904, a teraz, wobec coraz gorszego stanu zdrowia, coraz intensywniejsza; drugim potrzebą publicznego wypowiedzenia się na temat świętości małżeństwa i przywiązania do żony, która, jako pielęgniarka chorego, stawała mu się coraz bliższą; trzecim pragnieniem zostawienia testamentu politycznego, choćby tylko w projekcji historycznej. — Obrany temat Zygmunta i Barbary nadawał się doskonale na podłoże dla tych uczuć i zamierzeń. Wszak trzeba było przedstawie walke męża o uznanie małżeństwa z „nierówną“ mu niewiastą i wyrazić jego miłość do żywej i zmarłej i własne przecużenie śmierci; trzeba było pokazać testament polityczny króla, odciągającego już ze świata.

Dla tej treści obrał Wyspiański formę obrazów historycznych, dramatyzujących poszczególne ustępy tradycji historycznej. Formy tej użył już w „Legionie“, potem w „Achilleidzie“ i „Nocy Listopadowej“, a przedwzrostkiem w „Kazimierzu Jagiellończyku“. — Zaczął od szkicu budowy całości, najpierw w dziewięciu, potem w jedenastu obrazach. Zachowały się dwie kartki, ze spisem tytułów tych obrazów. Pierwsza zawiera takie tytuły: 1) Ogród, 2) Izba na zamku wileńskim, 3) Sala Sejmowa w Piotrkowie, 4) Sala na zamku krakowskim, 5) Komnata na Wawelu, 6) Komnata na Wawelu, 7) Las w Koźenicach, 8) Izba w Knyżynie, 9) Sala Sejmowa w Lublinie. — W drugiej redakcji po nrze 3 (w Piotrkowie) dodaj jako numer 4: „We Wiśniczcu“, nazwał dalsze trzy obrazy „Na Wawelu“ i wtrącił po numerze 8), jako numer 10): „Pod Radziejowicami“, tak, że otrzymał obrazów jedenastu. W wykonaniu tego planu przybył mu jeszcze obraz dwunasty.

Jakże wyglądało to wykonanie, omówione dotąd dość pobieżnie jedynie przez p. A. Grzymałę Siedleckiego, który znał nietylko sceny, ogłoszone drukiem w „N. Reformie“, „Krytyce“ i „Przeglądzie Powszechnym“ z r. 1907, ale miał w ręku rękopis całości?

Scena I. (Noc. Ogród Radziejowski nad rzeką Wilgą) ma dopisek: „Za ilustrację niech staną postacie obrazu Jana Matejki: Zygmunt August i Barbara“. Tak poeta, który zaczął swą twórczość na polu dramatu historycznego od parafrazy „Białego pod Pskowem“ Matejki (w r. 1886), kończy ją parafrazą innego obrazu historycznego. Barbara skarży się na ukrywanie małżeństwa króla z nią. August wie, że miłość jego jest przedmiotem rozmów plotkaczy, którzy, znając jego płochość młodzieńczą, sądzą, że indziej miłość najdzie świeższą, a Barbary zapomni. Ale to baśnie, „bo ino dla niej serce bije — miłością jedną zapalone“. Żona wierzy tej miłości, ale boi się, czy zdoła zmóc pokusy, wabiące zewsząd męża, gdy ona tak mało przy nim przebywa. Ależ te pokusy są najsiłowniejsze w niej samej, a ukrywanie się z miłością jej potęguje.

— Tak, ale ten urok tajemnej miłości jest okupiony jej niewolą, więzieniem, jakby była grzesznica, skazana na jakąś pokutę. Wieczorne schadzki z mężem są dla niej jedyną pociechą. — Również król żyje tylko myślą o tych schadzkach, na które spieszy „szybciej i kraszej i urodą — a tak się krzepieją tą pogodą“. — Dla Barbary najgorsza noc po takiej schadzce: „W nocy tej lęku myśli toną, — żem jest nie-szczęśliwą poślubioną“. — Ból jest zawsze okupem szczęścia, pocieszają ją król. Zło, niszcząca świat potęga, musi wyleść na tę jabłoń, gdzie człowiek po owe jabłko sięga. Tego węża trzeba zdusić stopą. — Król to może. Ale, czy jego tajemna żona uniknie złej sławy? — I ona będzie królową, a wtedy jej majestat ujawni wszelkie zło. — Może wtedy zło najbardziej się wysili. Ale cokolwiek będzie, Barbara okaże się

JERZY BRAUN.

Historja zupełnie niemożliwa

Był raz szalony kupiec, w turbanie złotym Arab — w zatoce Perskiej płynąc, zgubił największy szmaragd. Największy szmaragd — Ararat, szmaragd kołysno-ślępowy, wylupił go w Lahore, z oka indyjskiej królowej... Gdy biegł za nim ludzie, smagli rycerze króla, popłoch mu smagał tył głowy i grzbiet mu w ka-biłek skulał. Leoz, że był zwinym Arab, zbiegił śmigle przed pogonią... Plakał cejloński książe, że ściagał go na słońcu... Leoz (strach pomyśleć nawet), gdy kupiec wsiadł na okręt, wsparty o wiatry żagle od mew lamentu mokrym w pośrodku wielkiej wody fala hyc w pokład skokiem — i zginął z krzywych palców szmaragd, co był jej okiem. W Bassarah tłum w turbanach tańczył w kaszmirskich szalach... Kupiec sodził środkiem smutny i drżał i krzyczał: Allah!

Oszał z żalu kupiec, szmaragdy snił po nocach i krwawe łzy, jak koral w szkarlat mu skrzępy w oczach... Na czarnym, ozarnym gnaciek-lamańcu lotów — wielbłądzie gnął przez pozłotę pustyni, przez Wschód się plótł i błędził. Aż raz, gdy wicher tłukł w gongi, wicher, co po Azji świł ta, wielbłąd Araba poniósł w kraj gór i chmur, Kurdystan... I tam odnalazł górę, oo zwala się Ararat. Wąży się z jabłoni spełzną, w paszczy miał cudny szmaragd. Śmiał się i drgał i syczał, gdy kupiec pod jabłonią całował skarb, śpiewając i pieścił szmaragd dłonią. Gdy na Szammarskich piaskach spał Arab pod gwiazd gradem, wielbłąd go grzał oddechem i szmaragd łnił, jak djadem... Rozwlekle nučil szmaragd i słuchał go wędrować... Low krążył wokół zagród i śmiał się z trwogi owiec... Skarżył się i zawodził beczenny, dziwny klejnot molową kołysanką, monotonna beznadziejną...

„Aj, Arab ty, mój Arab, oddajże mnie, królownie, ona tam drugie oko z bólu wypłaczę pewnie...“ I znowu biały żagiel w pianach swe wilił wargi... To kupiec skłonił ucho płaczącej muszki skargi... W Lahore, tam, gdzie Indie w latarniach gwiazdy wjeży, zwrócił królowie szmaragd, który mu smętkiem ciężzył... I kiedy klejnot znowu spojrzal nań okiem z jej twarzy... Arab chwad poczył głowę, omokął i drżał i marzył... Tęczowy sen go osuł w pajęczych sieci falach... Padł na wznak, wstrzymał serce i dech mu odjął Allah.

Księżyc w klatce

Razu pewnego księżyc (ten nasz, co jest latarnią nad wejściem w budę niebios, w tajną opium palarnią) znikł całkiem z firmamentu i już nie świecił więcej. Krzyżeli w strachu ludzie, tysiąc tysięcy tysięcy. Nikt nie rozumiał czemu i jak to stać się mogło, żeby to zwykłe niebo tak ich dziwnie zawiodło...

A księżyc co uczynił? Ach, nie chciał już być Luną... Noc była czarnochnurna, tody na ziemię splunął. I srebrny nieopatrznik, ciekawsko i radośnie przyglądał się zbliska cudownej ziemskiej wiosnie. Wszystko mu było dziwem, wszystko mu było czarem — wsluchiwał się w szum wietru, zmieszany z drzew pogwarem. Pod zwrotnikami biegał, jak mały smyk po lasach. Patrzał, jak z puszczy jaskrawych tryskała włgna krasa... Czepiał się ljan kwiecistych i huštał się tak na nich, jak żeglarz zawieszony u chwieniej gniazd bocianich... I ludzie go spotkali, myśleli, że ma skrzydła i jak na ptaka w lesie, czaili nań swe sidła. Złapał się księżyc w sieci, trzepotał się i plakał... Wieźli go na okręcie, jak nowy okaz ptaka... W Europie go sprzedali pewnej bogatej damie, co miała polskięszczę dzierżana na pyjamie. Zamknięty w ciasnej klatce księżyc się skarżył smutno, jak ptak, któremu srogo źli ludzie skrzydła utną...

I prosił: Puść mnie pani, ja przecież księżyc jestem. Śmiała się syktem nerwów: zabijała gestem. W tej samej kamienicy, nieomal że na strychu poeta z gwiazd gromadą naradzał się po ciechu... Ze mieszkiał tak wysoko, najbliżej miał do nieba, stamtąd wyludzał wieści i wieździł, co mu trzeba. Raz o dwunastej w nocy siostrzyczka Niedźwiedzka zwierzyła mu się z smutku, że więździł im księżyc. Haha! — poeta krzyknął — chodź tylko siostra ze mną. Podkradli się pod okno. Na polu było ciemno... I nie słyszała pani, jak ten gwiazdzisty złodziej porwał jej księżyc z kładki i ukrył się w ogrodzie. (Powiecie, że to śmieszna, powiecie, że to bajka... Poeta, Niedźwiedzka i księżyc — dziwna szajka?) Księżyc się ciecho pyta: Czemże ja cię nagrodzę... — Bilet mi daj na podróż, podróż po Mlecznej Drodze.



godną swego męża. — I król nie ulegnie namo-
wom, nie da sobie narozić dziewczki cesarskiej,
czy włoskiej; nie da się sprowadzić do zlamania
pryzyczenia królewskiego. Wszystko przemo-
że święta miłość.

Zem król, to na to, bym dotrzymał
przysięgi, com ją złożył;
zdem król, to na to, bym się imał
rządu, a niczem się nie trwożył;
zdem król, to na to, bym był górą
nad wszystko małe i szudłone;
zdem król, to bym szanował żonę,
a prawdą ważył słowa swoje:
bom tyle król, co prawdą stoję.

Barbara widzi, że jej miłość sięgnie na króla
dużo przeciętności, ale on czuje w sobie siłę, by
z ludźmi rozprawić się ramieniem, byleby tylko
Los nie stanął na drodze. — „A jeśli z Nieba
pragną zguby — i szczęście ludzkie im bawis-
kiem? — Gdy miłość mają posmiewiskiem, —
to cóż pomoże wiara w słuby? — Jeśli tak,
to to, co się stanie, będzie nieszczęściem, ale
nigdy kara, hańba, gnorem. Na razie król mu-
si wyjechać do Polski. Żonę zostawi, ukrytą
w jakim zamku, aż znowy wszystkie będą syte
— aż ukoczysz się pleśniewie wieści!“. Wybrał
dla niej zamkę Dubiniecki, dokąd ją odprowa-
dzi jej brat i jego zaufany. Jutro przyjdzie się
jeszcze z nią i do ogrodu pogęgnąć... „Oddala-
jąc się z ujęciem... w głębi... w światło księży-
ca, białe łabędzie suną wodami“.

Tę scenę poeta skonceptował i z konceptu
przepisał 21 lipca 1907. W scenie II (konnata
w zamku wileńskim z widokiem na sałę trono-
wą w głębi) król, kończąc mowę tronową, w
której po raz pierwszy po świętej śmierci ojca
poważył swą Radę, przedstawia Barbarę, jako
swą ślubną żonę i prowadzi do zebranych dwor-
zjan. Królowa ze znajomymi iaskawie rozma-
wia, a gdy ci się oddalili, małżonkowie rozpa-
miętują niedawne rozłąki i przyszłe szczęście,
ale i nowe obowiązki. Barbara nie pragnie dzie-
lić z mężem rządów i wystarczy jej być pod-
daną — Kochaną i Kochającą króla. Nowy
blask budzi w niej nowe niepokoję. Król radzi
żonie, by powolnością starała się zjednać star-
sze panie ze dworu. Raju darmo by szukała. Ot
i teraz w chwili szczęścia muszą się znow roz-
stać. Królowa czuje cały czar przemijającej
chwili i dochodzi w wynurzeniach miłosnych
do zapamiętania. I król wielbi miłość, ale żali
się na nietrwałość szczęścia. Ostatnie jego sł-
wa powtarza chór (dworzani i dworek króle-
wej):

Próżno kto umknąć chce z tej doli,
sama cię miłość ku niej goni,
słodczy zaś daje pić w niewoli,
byś wiedzian za nią biegł w pogoni.

Scena trzecia (Król przed stanami na
zamku w Piotrkowie) przedstawia debaty, wy-
wołane ogłoszeniem przez króla małżeństwa
z Barbarą. Gdy Piotr Kmity żąda ofiary, król
ze wzruszeniem mówi o sercu Barbary, które
chcą ofiarować i koniec liryczną refleksją
o gromach losu, uderzających w szczęście. Gdy
zaś jeden z posłów podaje mu laciński pasz-
kwil Orzechowskiego o podziem małżeństwie
króla, on, odczytując parokrotnie tytuł, wygla-
sza cudowną pochwałę mowy polskiej, jak gdy-
by chciał wyrazić uznanie dla językowy zas-
ług Orzechowskiego. Po tej dygresji król
oświadcza nagłe, że zna oszczereza treść pi-
sma. Źródłem tych oszczerstw jest dwór Bony.
Ale on jej pokaze, że już nie jest królewiczem
babińskim i wychodzi ze słowami: „Tak, jakom
wyrzekł. Dopomóż mi Boże! — Co się raz sta-
ło, odstąpić się nie może“.

Stanowczość króla odniosła zwycięstwo. Sta-
ny uznały Barbarę królową i zgodziły się na
jej koronację. I oto w szkiełce scenie IV
(według scenariusza we Wiśniczu) para kró-
łowska obchodzi jakby nowe gody weselne
wśród obrzędowych śpiewów tanezników. —
Jest wśród nich i Mikołaj Rej, są, jako druž-
bowie, Filon Kmity i Mikołaj Krzysztof Radzi-
wiłł. Barbara czuje się szczęśliwą: „Różno ra-
dosna pierś oddycha — by pić tę pełną dani
z kielicha“. Tylko dworzanie Dowojna lęka
się, „by nam Los już nie przagnął przydać i co
złego“.

Grom losu uderzył. W scenie następnej (sy-
gnowanej przez poetę, jako VI, na Wawel-
lu), Barbara w nocu umiera, żegna się z kró-
lem, a on opłakuje swe nieszczęście i w gorą-
cej modlitwie składa swą ofiarę Bogu:

Próżno się cieszysz. Kto w tym świecie,
kryj swe radości, twoje gody,
wszak żywe szczęście śmierć precz zmiecie,
jak oto kwiat ten święto młody.

Chór ten zamyka i scenę VII, która wypeł-
niona jest prześlicznymi trenami króla. Do niej
należą ogłoszone już gdzieś Treny przy klej-
notach.

Scena VIII (W Kozienicach?) wypełniona
jest rozmową Augusta z Boną. Syn wyrzuca
matce nienawiść do Barbary nawet po jej
śmierci; matka synowi posądzanie jej o udział
w otruciu Barbary. By zejść z oczu tego, któ-
ry jej nienawidzi, Bona zapowiada swój wy-
jazd. — Obecność tej sceny da się usprawiedli-
wić tylko tem, że w zaginionej (a może w ogó-
le nienapisanej scenie V) przedstawiony był
spektakl Bony przeciw Barbarze i wysłanie do
trudnicia. Wobec odpadnięcia sceny V
i ta VIII byłaby przy ewentualnem wystawie-
niu całości, zbyt bezczyna.

W scenie IX król z nad trumny szczęścia
osobistego, dzwiga się do nowych trudów, mo-
zołów. Pierwszym z tych trudów miała być,
zdaje się, wyprawa wojenna, stanowiąca przed-
miot niesygnowanej sceny, która otwiera M.
Radziwiłł Rudy słowami: „Wielka to radość
ogłądać — królewską Miłość w zbroi — na-
czle sta tysięcy“. Ale tęsknota za zmarłą
drażyla siły króla. W krótkiej scenie X
(w Kuźnicy) oddaje Annie Jagiellonce swój
testament i mówi o walce z losem i spełnie-
niu powinności. Sceny XI XII przedstawiają
Unię lubelską. Przed niemi umieścić należy
niesygnowaną scenę z Hozjuszem, w
której ten dopytuje się o termin Unii, a król
odpowiada: „Dziś ostateczne wypowiednie-
cie“.

Scenę zaślubin Litwy z Polską zamierzał
poeta przedstawić obszerniej, niż w zachowa-
nym szkicu. Dr Adam Chmiel znalazł między
kartami „Djarjusza Unji Lubelskiej“, czytano-
go przez poetę przy pisaniu ostatnich scen,
kartkę, zapisaną wierszami, które trzeba by
włączyć do sceny XII. Jest to zaślubienie Po-
goni litewskiej Orłowi polskiemu. (Mówi jakiś
chorąży).

A gdyż ten prześliczny koń biały,
koń osobliwej dzielności,
przez pradziada króla Jegomości
ku temu zaenemu
Orłowi białemu
przywiedzion i z nim złączon,
pokazać się to może,
iż tak od niego,
od Orła białego,
(zawsze, póki był w spotu,
acz czas niejedną na trudach przeminał)
szanowan i miłowan,
iż ni uzda z niego,
dek, podkowa, bądź i ufnał nigdy
przez nie spadał, ani zaginał,
ale i sierści z niego nic nie ubywało:
tak się pięknie chował cało —
Więc się nie zelżył ten Rycerz pogonny
tym ślicznym tego Orła federpuszem,
z którym mu tak zacnego
krzyża Pańskiego
tarcz ku męności przybyła:
bo mocnił go w sile tensam ślub dozgonny,
tym wojennym niesion animuszem.
W tym związku zacości i siły,
acz też czas niemaly minal,
żaden ubiał mu nie zginał.
Tak tento Rycerz pogonny
przed tym Orłem kłękąg skłonna,
z którym bierze ślub dozgonny...

Sprawdzenie na podstawie historii, co się dzia-
ło w Kozienicach, w Kuźnicy i pod Radosz-
kowicami (sc. 8—10), pozwolił zupełnie pownie
ugrupować fragmenty, a wtedy się złoży ca-
łość, którą będzie można grać na scenie, jako
nieznany dotąd utwór Wyspiańskiego, utwór
ostatni.

Przemytnicy KINO „WANDA“ Stara wiedźma
od czwartku dnia 25-go grudnia do środy dnia 31-go grudnia 1924 r.
WSPAXIALA KOMEDIA
W głównej roli: **PAT i PATACHON**
nierzównani komicy
Przemytnicy KINO „WANDA“ Stara wiedźma

Epistoła do jubilata

Panie Jacku!
Kiedy wyczytałem w naszych źródłach wi-
domości złego i dobrego, że w dniu 14 bieżą-
cego miesiąca i roku, odbędzie się obchód uro-
czysty 50-lecia Twojej twórczości artystycznej
— postanowiłem wziąć pośredni udział
w tym obchodzie, a mianowicie, zamiast „Poga-
danki tygodniowej“, palnąc sziarczysto do Cie-
bie, panie Jacku, epistolę.

Znając Twą skromność i prostotę, czułem,
że Cię ten jubileusz znużdzi i zmęczy, więc my-
ślałem sobie, że kiedy jubileuszowany, zhom-
bardowany strzelistymi afektami, wyrwieś się
narzeczając z objęć wielbieli i wielbićcieli (te
drugie objęcia, nawiasem mówiąc, jeżeli mło-
de, są nieco przyjemniejsze), kiedy odpocz-
niesz i zsiądziesz u siebie przy herbatce, to
może rzucisz zwycięzkiem na moje „gadanie“,
przypomni ci ono bowiem nasze dawne,
dobre czasy, Two lata „chmurne i górno“, za
których powrót z pewnością oddaliby nie tylko
jubileusz, ale i całą Twą wielką sławę...

Wziąłem się więc raz do pisania, odlałem
już jakieś sto kilkadziesiąt wierszy, kiedy
przysłoniło mi wiadomość, że jubileusz Twój
w ostatniej chwili odroczono. Przerwałem więc
na razie moją epistolę — odroczyłem ją. Ale
po tygodniu przyszło mi na myśl, że odrocz-
nie bywa często jednoznacznie z „odesłaniem do
komisji“, a odesłanie takie równa się znowu
niezależnie sprawy „ad acta“, zabrałem
się zatem do dokończenia epistoły, sądząc, że
bądź co bądź, na jedno wyjdzie, czy ją odbie-
rzysz przed jubileuszem, w czasie jubileuszu,
lub po jubileuszu, czy jubileusz wogóle do-
jdzie do skutku, czy też zostanie... odesłany
do komisji. Przekrośliłem tylko środek
jubileuszowy, aby być w zgodzie... z odrocze-
nieniem.

Daruj mi, panie Jacku, że nie piszę do Cie-
bie: Mistrzu! albo: Dostojny Panie Rektorze!
albo: Najczcigodniejszy Jubilacie! — a tylko
po prostu, po staremu, jak to dawniej bywało:
Panie Jacku! Do tego „familiarnego“ tytuło-
wania upoważnia mnie naprzód, że bę-
dę mówił wyłącznie o czasach Twojej młodości,
kiedy byłeś jeszcze tylko panem Jackiem,
a następnie, że wątpię, czy znajdziesz pięciu,
a choćby trzech takich, jak ja, starych zna-
jomych. Równocześnie z Twoim jubileuszem
mógłbym i ja obchodzić 50-letni jubileusz zna-
jomości z Tobą; w roku 1875 przedstawił
nas sobie Adolf Dygasiński, wówczas księ-
garz w Krakowie, przyszły znakomity powie-
ściopisarz. Zanim został księgarzem, był on pe-
dagogiem i udzielał Ci początków wszechwia-
dzy...

Znajomość nasza, panie Jacku, była na ra-
zie, dość przelotną, a przypuszczam, że dla
Ciebie... wiele zaszczytne. Byłem bowiem już
redaktorem założonego przezemnie tygodnika
„Szkice społeczne i literackie“ — Dygasiński
podpisywał je dla formalności, jako wydawca,
a jakiś drukarz jako redaktor odpowiedzialny.
To mało: Gawalewicz „ubrał“ mnie w „Dja-
bla“, którego z nim niecały rok redagowałem.
Jako redaktor dwóch pism, a więc „sterownik
opinii publicznej“ („poważny“, bo 22-letni),
byłem tamsamem już wielką w małym Krako-
wie figurą (wszak „wielkim“ zrobił Kraków

dopiero prezydent Leo). — Przez „Djabła“
wszedłem w bliskie stosunki z „malariją“,
gdyż Pruszkowski i Picard byli jego rysowni-
kami. Wkrótce oddałem się całkiem... sztuce,
a raczej... „szkatorom“. Nie pojawił się na
wystawie obrazek, któregośbym wpróż nie wi-
dział w pracowni. My, młodzi literaci z młody-
mi malarzami, tworzyliśmy ówczesną „cygan-
nerię“, bo cyganeria zawsze istniała i istnieje
gdzie tylko są młodzi „skrobipiorkowice“
i „szkatorzy“ czyli „farbiarze“, jakżeśmy so-
bie wzajemnie docinali. Jedną z aren naszych
dyskusji była kawiamia w Krzysztofórach.
I Ty w niej bywałeś, panie Jacku, ale jeszcze
mało zwracano na Ciebie uwagi...

A jednak o talencie Twoim, już wówczas
coś się słyszeć dawało. Opowiadano, że mistrz
Jan, u którego bardzo krótko „praktkowa-
łem“, cieszył się bardzo z Twoich studiów i ro-
kował Ci piękną przyszłość. Podobal mu się
mianowicie jeden z Twoich nagich aktów, ma-
lowany z tegosamego modelu, co Żyzka
w Grunwaldzie... Zaczęłaś już coś „wysta-
wiać“, ale daruj, jak mi Bóg miły, co to było,
nie pamiętam. Pozostało mi jedynie wrażenie,
że Two pierwsze obrazy przeszły... bez wraże-
nia. Starsi koleczy chwalił Ci mocno za „rys-
sunek“, ale szanowny P. T. Publiczności
kompozycje Twoje wydawały się zinnne, obojęt-
ne. Z temi pochwalami i zarzutami spotkał
się i Twój pierwszy, większy obraz: „Zapółno
z pieśnią“...

Wkrótce straciłem Cię z oczu, panie Jacku,
bo wyjechałeś do Paryża, gdzie chodziłeś na
kursa prof. Lehmara...

Do kraju dochodziły wieści o rozwoju Two-
go talentu, a kiedy po dwu latach powróciłeś
z nad „zadzrosne Sekwany“ (tak ja nazywa-
łem Wespazjan Kochowski, bo pozardziociła nam...
Jana Kazimierza), stałeś się odrazu Benjamin-
kiem „najlepszego towarzystwa“. Sferę te bo-
wiem lubią otaczać się talentami — mecena-
sują im „duchowo“. Irytowało to niektórych,
że przezes Tow. Szuk Pięknych, ks. Marceł
Czartoryski, wyróżniał Cię niesłychanie i nie
krył się z tą swoją zycielnością.

Za co go popierają? Co on zrobił? Co stwo-
rzył? Gdzie dowody jego pracy i talentu? —
mówiono po pracowniach i kawiarniach. Na
ten szereg pytań odpowiedziałeś tak, że py-
ta... przestano.

Nie mam zamiaru oceniać tu tego, co wów-
czas wystawiałeś. Nie sięgałem nigdy po laury
krytyki i znawy sztuki (nawet mocno tego
rodzaju „osobnikom“ piórem dokuczałem),
więc tym znawcom i krytykom, rodzajem się
u nas, jak gryzby po deszczu, zostawiam „wy-
pośrodkowanie“ stanowiska, jakie zajęłaś
w naszej sztuce w tej pierwszej epoce swej
twórczości. Dowiedziłaś się już od nich o so-
bie z pewnością wielu rzeczy nowych, bo umie-
ją oni znaleźć to, czego się nie zgnubilo, umie-
ją zaciemnić wszelkie jasności, wzmówić

w artystę myśli i dążności, o których mu się
ani śniło. Ja stylem reporterskim zaznacze je-
dynie: przed obrazami Twojemi przewijały się
tłumy. I nie popamiętam klaustra reporterskie-
go, dodając, że tłumy te odchodziły ze wzru-
szeniem. Co mówili krytycy, nie pamiętam,
i mało mnie to obchodzi. Nie wiem też, czy
P. T. Publiczność zdawała sobie sprawę z Two-
jej techniki malarskiej, ale wiem, żeś do niej
przemówił jak mało kto przedtem i potem.
Powie kto, że „brak“ treści patriotycznej,
że te obrazy z martyrologii narodowej, które
tworzyłeś, musiałeś żyć z oczu wyciskać
a przynajmniej spędzać uśmiech z oblicza. —
Ale to nieprawda. Tyle martyrologji u nas na
plótnie i papierze tworzone, a przecież prze-
chodziło się koło nich obojętnie. To mało,
bo spoglądało się nieraz na nie ze złością, że ta-
kie święte przedmioty, ręka niezdarna nieud-
nością swą poniża, karykaturuje. Niechby
Eljasz narysował cykle Grotto-growskie lub
namalował „Skargę“, „Unję“ czy „Rejta-
na“ — brł! na tę myśl aż mrowie przechodzi
Twoje obrazy, panie Jacku — dlatego szcze-
rze wznuszały, przejmowały, bo treści ich od-
powiadała świetna forma wykonania. Każda
też wiadomość o Twoim nowym obrazie elek-
tryzowała tych, co sztukę kochali. Byles już
malajem — oto cała tajemnica Twojego powo-
dzenia. A pracowałeś bez ustanku, żadnego
dnia nie zmarnowałeś. Więc też wystawiłeś
w ciągu kilku lat kilkanaście większych kom-
pozycji, nie licząc portretów i drobnych
obrazków.

W tych czasach najwięcej zbliżyłem się do
Ciebie. Zaglądałem do Twojej pracowni. Ty
zachodziłeś do redakcji mojego „Przeglądu
literackiego i artystycznego“, którego obda-
rzałeś swemi rysunkami — spotykaliśmy się
u „Rehmana“, ale najczęściej widywaliśmy się
w założonym „świeżo Kole artystyczno-literack-
kiem“. Było ono łącznikiem prawie wszystkich
literatów, malarzy, rzeźbiarzy i muzyków kła-
kowskich. Pierwsze jego lata najmilšie po-
stawili wspomnienie, tyle w niem było życia,
serdeczności, humoru, prawdziwej umysłowe-
rozrywki. Musiałbym conajmniej cały fejtlet,
poświęcić, aby dać szkie tego, jak się żyło
i bawilo w „Kole“ pod przewodnictwem
Kossaka, posiadającego nieocenione zalety to-
warzyskie. Jakie tam były dyskusje, opowia-
dania, ile humoru wlewał znaczny Bartels, jakie
sypały się anegdoty, jak tam śpiewano, a na-
wet tańczono... bez dam — tego i na wolowej
skórze by nie opisał. Z artystów codzien-
nymi lub prawie codzien-ymi gośćmi bywali, prócz
Kossaka: Löffler, Gadowski, Pruszkowski,
Benedyktowicz, Stanisław i Hipolit Lipiński,
Abramowicz, Buchbinder (nazywany go z fran-
cuska Biszbanderem), Piotrowski, Wyczółkow-
ski, Koniuszko, Pochwalski, Gramatyka,
Hernisz, Mroczkowski, Fabjański, Bieszczał
Papieski i tak dalej. I Ty, panie Jacku, często
zachodziłeś do Kola, aby odpocząc po wyteża-
jącej pracy. Bywało czasami, że przychodziła
wam ochota rysować — ołówki i papier były
zawsze w pogotowiu. — Więc zasiadaliście przy
stołe i wychodziły z rąk waszych szkice,
rotaty, portrety... Do dziś dnia w „Klubie
prawników“, który cudownym, nadprzyrodzo-
nym sposobem stał się właścicielem zbiorów
Kola, wiszą naszkicowane przez Ciebie, panie
Jacku, portrety Koniuszki i Wojciecha Kos-
saka...

Do rzucania takich drobiazów na papier
„wehlił odpoczynek“, byłeś, panie Jacku,
jedeny. Pamiętam, że kiedy kolegowalem
z Tobą, jako członek komiteu Muzeum naro-
dowego, na posiedzeniach tego komiteu ołow-
wek Twój prawie wciąż suwał się po papierze.
Chowam też cenną z jednego z tych posiedzeń
pamiętkę, a mianowicie mój portretek z pod-
pisem: „Kazimierzowi B... stary Jacek 1 wrze-
śnia 1900“.

ZARŁAD KOSMETYCZNO-FRYZJERSKI FRANCISZKI BUDZIASZEK
Kraków, Grodzka 3, I. p.

pielęgnuje i poprawia przez niewłaściwe zabiegi uszko-
dzony włosy, farbując włosy na wszelkie najpiękniejsze
kolory wspaniałymi farbami z ziół a także L'oreal-Henne.
Na składzie olbrzymi wybór gotowych fryzur, peruk
1919 i dodatków do tycha.

rook jeden tylko ścieg wolno jej zrobić, ale
kiedy koszulę skończył, wtedy się jancychryst
z niej narodzi i ze świętą wiarą jowawć po-
czmie. Puścić (powiada), to wiedźma każdego
do siebie puści i pomiędzy pozwoli mu zabrać
ile udzwignie, jeno nigdy ludzi nie widzieli,
żeby kto wrócił.

„Czemu tak“ — pyta pan Lubomirski.
„Dlatego (mówi dziad), że jej strasne smoki
i rozmaite gady strzegą, więc jak kto wraca,
to go gonią, a jak dogonia, nim z cienia wy-
jdzie, to na drodze szmaty go rozdręca“. Po-
czął się pan Lubomirski w głowę drapać, bo
bardzo mu się te smoki i gady nie spodobały,
a pieniądze chciał mieć. Ale po odejściu d-
ziada przyszło mu do głowy, że skoro sa taey,
którz i samego potrafią w pole wywięść,
to przecie na tę gadzinę z Babiej Góry
musi być jakiś sposób. Głowił się dzień
głowił drugi i trzeci, wreszcie powiedział so-
bie: „albo starosta albo Kapucyn“, i pojechał.

Wziął siedm koni dobrych, seigłych i pierw-
szego przywiązał do drzewa w tem miejscu,
w którym się cieni od Babiej Góry zaczyna,
drugiego o miłą wyżej, trzeciego znowu o mi-
łą i tak aż do szóstego — dopiero na siódme-
go wsiadł i ku czarówicy na nim pociął.

Jedzie tedy i rozgląda się na prawo, roz-
gląda na lewo, aż tu leża jak kłody między
kosówką, to smoki paszkenie o trzech główach,
to węże ogromne, to rozmaite żmije i padłacki.
Ten i ów podniesie czasem łeb, zasyczy, zębami
klapnie, ale nie mówią mu nic. — „Hej,
myśl pan Lubomirski, żeby to były zwyčajne
smoki i węzary, możnaby im mieczem lby po-
rozwałać, ale przeciw piekielnym mocom szá-
bla nie — i trzeba będzie chyba z babą co-
wskórać, bo inaczej żywy nie wróć“.

Dojechał wreszcie do szczytu i patrzy: sie-
dzi strasna jędza-piekielnica, koszulę szyje.
Zsiadł pan Lubomirski z konia, pokłonił jej
się po kawalersku i tak grzecznie do niej po-
wiada:
„Jak się masz (powiada), stary wiechciu od-
butów — przyjechałem tu po twoje skarby,
bom swoje na wojnę wydał, a teraz mi na
drogę potrzeba. Dasz, dobrze — nie dasz, też
dobrze — jeno nie marudź, bo mi okrutnie pil-
no“. Rozmawiała się na to baba tak, że aż pan
Lubomirski ostatni jej i jedyny trzonowy zęb
zobaczył — i mówi: „Oj-jej! dlaczego nie, oto
widzisz tu w workach koto mne złoto, perły
i djamenty, bierz ile chcesz, ale pierwej napij
ze mną wina prze zdrowie“. I wzięła za-
raz dwie szklenice, nalala z jednego gąsiora
do jednej, z drugiego do drugiej i powiada:
„Chajm“. Ale pan Lubomirski, któren, jako
się rzekło, był człek mądry i przemysłny, wi-
dząc, że baba nie z tego samego gąsiora
w obie szklenice leje, zaraz zrozumiał, że musi
być w tem jakaś podrywka. Pociął tedy głową
krecię i patrząc tak, jakby coś za babą zoba-
czył — „Czego się rozglądasz?“ — pyta ba-
ba. „Bo się mgły rozstąpiły i krzyże na kościo-
lach w jakowemś mieście widać“. Złkła się
wiedźma: „Gdzie?“ — pyta „A za twojemi
plecami“. Baba obróciła się całkiem i przykryła
oczy ręką, a pan Lubomirski przędko przemiełnił
szklenice. „Ej, co teądasz — mgła jak żur
gęsta“ — mówi jędza, a on na to:
„Tak mi się widziało“. Wzięła jędza znow
szklenice „Chajm“. „Siulim!“ — wypili. Le-
dwo wypili — bęc baba na plecy i zasnęła
twardym snem.

A pan Lubomirski łap za złoto, cap za perły
i djamenty, na koń i w nogi. Leć, leć, dopa-

da do tego konia, co był o miłą uwiązany —
hop na siodło — i dalej. A tymczasem rozbu-
działa się piekielnica, bo dla niej trzeba było
mocniejszej jeszcze przyprawy — i nuż się
drzeć:
„Nuż, smoki, huż, węze, huż żmijce i padal-
celi gońcie i rwijcie tego rycerza, co ze skar-
bami mojej przyszłego syna „Jancychrysta-
ucielca“. Dopiero kiedy nie zaklebi się w gó-
rach, kiedy nie ruszą się potwory, aż się bór
począł, jak od wiatru kołysać. Dopadała pierw-
szego konia, rwą go na drobne szmaty, że ty-
ko kości w zębach im chrzeszczą — zjadły.

Pęda dalej, bo baba krzyczy na mitręgę —
aż oto drugi koń. Rozerwały go też jako mo-
gły najprędzej i zżary razem z siudłem. Wi-
dzą potem trzeciego — zżary, widzą czwar-
tego zżary. Ale, marudziły coś nie coś przy-
kazłym, więc gady zżary szóstego, już pan
Lubomirski wyskoczył na siódmym z cienia,
który Babią Górą na siedm mil od południa
ku północy rzuca.

Obrócił się tedy ku nim i nuż drwi: „Ca-
hujcież teraz psa w nos!“ A one wspinają się,
klebią, szerczają zęby, charczą, ale im za cieni
nie wolno. Jedna tylko żaba huncyla z takim
rozpędem, że już się nie mogła wstrzymać
i skoczyła panu Lubomirskiemu na ramię. Ale
on się jej bynajmniej nie przestraszył, naprzód
dłatego, że się wcale żab nie bał, a powtóre,
że gdy słońce na nią padło, poczęła na pocze-
kanu dębić.

— Tuś ropucho — powiada do niej pan Lu-
bomirski.

A ona jęła go prosić pokornie:
— Wrzuć mnie — prawi — do cienia, bo
inaczej skamienieję ze szczętem, a ja ci za to

powiem prawdę na każde pytanie, które mi
zadasz.

Zamyślił się więc rycerz przez chwilę, a po-
tem do niej:
— Z piekłaś jest?
— Z piekła.

Powiedz mi tedy, jakiej wiary najbar-
dziej się w piekle boicie?
— Taką rzeczą do ucha ci tylko nogę po-
wiedzieć, bo gdyby to gądziny usłyszały, to
choćbyś mię potem w cień wrzucił, zarazby
mnie zagryzły.

I poczęła mu czępać do ucha, a pan Lu-
bomirski słuchał, słuchał, poczem wzięwszy
zabę, rzucił ją napowróć do cienia i tak rzekł
do swojej własnej duszy:
— To już teraz nie potrzebowałbym do Be-
tlejem jechać, Dzieciatko o prawdziwą wiarę
pytać, ale pojadę, by mu się zrodem do świę-
tych nógzek pokłonić.

Po drodze obaczył, że i Trzej Królowie na
piechote tam idą, więc im się do kolaski przy-
siaść pozwolił, za co mu podziękowali pięknie
i obiecali, syna co mu się miał narodzić, do
chrztu trzymać.

A w Tarnawie, za skarby Babię-Jędz zabra-
ne, stanął wielki kościół, w którym dotych-
czas nabożeństwo na chwale Bożą się odpra-
wia.

„Dzień“ 1910

HENRYK SIENKIEWICZ

Jako się pan Lubomirski nawrócił i kościół w Tarnawie zbudował

(Wedle ludowego podania *)

Kiedy się Pan Jezus w Betlejem narodził,
pan Lubomirski z Tarnawy, był jeszcze lutrem.
Ale że był człek mądry i przemysłny, a zasły-
szał, że Dzieciatko Jezus bardzo nierade wi-
dzi lutrów i rozmaitych innych herezyków, za-
czął więc w głowę zachodzić, jakby się prze-
konać, czy to prawda.

Stagret, Krakowiak, co go w cztery konie
wozil, mówił mu, że najprostszą rzeczą będzie
do bryki złożyć, pojechać do Betlejem, i tam
dokumentnie Najświętsze Dzieciatko wypytać.
Na nieszczęście pan Lubomirski dugo przed-
tem z Turkami wojował i tyle pieniędzy na
wojsko wydał, że wkońcu i Tarnawę u żydów
zadużył, z której to przyczyny nie miał na
drogę nietylko do Betlejem, ale nawet i do
Krakowa.

Myśli tedy, myśli i myśli, jakby tu sobie po-
radzić, aż jednego dnia przychodzi do niego
stary wędrowny dziad i powiada mu tak:
„Daleko stąd (powiada), na zachód stoica,
jest Babią Górą, taka wysoka, że cieni od niej
na siedem mil pada. Na samym wierzchu tej
góry mieszka okrutnie bogata czarownica,
która dla „Jancychrysta“ koszulę szyje. Co

*) Rzeczywiście to podanie było w pierwodonej
formie i ludowym języku podane przez Karolinę
Sienkiewiczównę w materiałach Antropologiczno-Archeologi-
cznych w wydaniu Akademii krakowskiej.



CHLORODONT PASTA DO ZĘBÓW

Na kilka lat przedtem i ja Twój portret „narysowałem“ w petersburskim „Kraju“. Niedolnie zapewne, bo malarz za mnie nie tęgi. Co więcej, miałem do przezwyciężenia wielkie trudności. Ciężko mi było zebrać daty do Twojego życiorysu. Następnie nie mogłem podać opisu Twoich dzieł, wówczas najwybitniejszych, bo treść ich była niecenzuralna. Trudnością było i to, żeś się urodził... w Radomiu, bo skąd Ci przyszła ochota przyjść na świat w takim „nie bardzo podłym mieście“. Gdybyś się urodził w Krakowie, miałbyś temat do głębszych uwag: co to jest Kraków, jaki wpływ jego mury miały na umysł Twój młodzienny. Gdybyś przyszedł na świat choć pod Gewontem, to już Twój „życiorys“ mógłby się rozpisać o tem, jak Twój artzym budził się pod czarem tatrzańskiej przyrody. — Ale co wykrzesać z Radomia? Nawiasem mówiąc, przyszłi, szanujący się artyści, powinni obecnie starać się, aby ujrzeć świat w Gdyni, bo to jest dziś w modzie. — biograf będzie mógł się rozpisać o wpływie na nich „wiatru od morza“.

Biografowie artystów lubią się też rozpisywać o wpływie nauczycieli na młodych mistrzów. Ale i to musieliśmy pominąć, bo Twym głównym kierownikiem był Władysław Łuszczkiewicz, znawca sztuki, ale słaby malarz. Uczyłeś się pod nim w gmachu Techniki i dał ci zapewne trochę... techniki — ale nie więcej.

Niemalą trudnością również przedstawiała dla mnie, panie Jacku, charakterystyka Twoja nie jako malarza (bo nie chciałem znakom chleba odbierać) ale jako człowieka, towarzysza, kolegi. Nie odznaczałeś się bowiem żadną „oryginalnością“. Nie chadzałeś w guńce, serdaku, lub szerokiej pelerynie, nie nosiłeś butów po kolana, nie spadały Ci włosy na szyję, nie można też było opowiadać żadnych anegdot o Twoich figlach lub wyrykach — nie posiadałeś, jednym słowem nie takiego, o co nieraz umyślnie ubiegają się artyści, aby odróżnić się od „burżuów“. Nie wygłaszałeś też na zwolnienie prelekcji o sztuce, nie narzekałeś tubalnie głosem na niędzięność społeczeństwa. Byłeś cichy, skromny, pracowity, mało mówny, bardzo serdeczny — oto wszystkie. Trzymałeś się zdala od sprzeczek, intrzyg, walk zakulisowych — nigdy nie pchałeś się naprzód — bodaj czy kiedykolwiek byłeś prezesem, lub bodaj sekretarzem jakiegóż komitetu publicznej niedziałalności. Uczucia zgroźności zawodowej nigdy w Tobie nie dostreżłem, owszem, miałem dowody, że ludzkiem młodym i zdolnym, chętnie podawając rękę, żeś ich zapoznawał z tajemnicami sztuki malarzkiej, że ich w swej pracowni uczyłeś, i kiedy jeszcze nie byłeś profesorem.

Do Twojej sylwety chciałem coś wyciągnąć wprost od Ciebie. Udałem się więc na ulicę Wolską, gdzie wówczas rozstawileś swe sztuki. Malowałeś wówczas portret Asnyka i jego Muze, przybraną w strój wieśniaczy. Zapytań moich domyśliłeś się, że chcę popieścić Twój portret, i to Cię zatrzymało. Musiałem

Cię uspokoić zapewnieniem, że będziesz w większym towarzystwie, powziąłem bowiem zamiar napisania całego szeregu sylwetek malarzy krakowskich. Na to z ust Twych wyszła prośba:

— Tylko niech mnie pan nie chwali...
— Dlaczego?
— Bo widzi pan, jak kogo chwala, to są tacy, którym się zdaje, że się ich przez to gani. A ja nie chciałbym nikomu zrobić przykrości.
— Dalem słowo, że chwalić nie będę i dotrzymałem go. Mówiąc po galicyjsku: poprzestałem na pojedynczym skonstruowaniu samych tylko faktów...

Przy ich zbieraniu dowiedziałem się, panie Jacku, że pisałeś... poezje. Jeden z Twych przyjaciół posiadał ich kilka i udzielił mi ich do przejrzania. Wyczytałem między nimi taki czterowiersz:

Serce to ludzkie sztukę tworzy
Gdy kocha braci, ziemię,
Przed Bogiem prawdy wciąż się korzy,
A cierpi za całe plemię.

Wiersz ten, panie Jacku, powinien służyć jako motto do albumu zbiorowego prac Twoich. Twórz długo jeszcze sercem — tego Ci w czasie jubileuszowym życzę stary znajomy i wielbiciel

Kazimierz Bartoszewicz.

JÓZEF KALLENBACH

Stulecie Filomatów

W tym roku upłynęło sto lat od skazania Filomatów i Filaretów wileńskich na wygnanie do Rosji. Był to prolog prześladowań, wszczętych pod koniec panowania Aleksandra I., systematycznie przez kamarylę dworską z Nowosilowem na czele. Po w Wilnie i zagradkowej śmierci Aleksandra I. w Taganrogu, przyszedł zamach grudniowy 1825 r. i rządy Mikołaja I., które łącznie z gwałceniem konstytucji Królestwa Polskiego przez W. ks. Konstantego, świadome prowokowały wybuch powstania listopadowego.

Filomaci byli pierwszą zapowiedzią przedburzy. Jakkolwiek już przed pół wiekiem doniosłość społeczną ich poczynił stwierdził Ignacy Domeyko (1872 r.), to właściwie dopiero od wydania Archiwum Filomatów i ich Korespondencji zaczęła przenikać do ogółu świadomość o tem, czem byli Filomaci i Filareci dla Litwy naszej przed stu laty. Ale nie każdy ma czas na studjowanie pięciu tomów Korespondencji i dwu tomów Materiałów do historii Filomatów. Dla tego dobrze się stało, że „Biblioteka Narodowa“ uzcila setną rocznicę zasługi Filomatów, wydając okazały tom p. t.: „Towarzystwo Filomatów“ (str. LXXXIV + 480). — Prof. Aleksander Łucki w zwięzłym i pełnym treści Wstępie podał krótką historję zawiązania się Towarzystwa Filomatów w 1817 r., skreślił rozwój ich pracy organizacyjnej, naukowej i społecznej, jego proces i znaczenie Towarzystwa; on też

dokonał wyboru i układu ściśle chronologicznego tekstów, grupując je w siedmiu rozdziałach, latami akademickimi od roku 1817 do 1824 włącznie. Była to praca żmudna, z której wydawca wywiązał się bardzo sumiennie; nie polegając na dawniejszych tekstach drukowanych, sięgał, gdzie się tylko dało, do autografów Archiwum Filomatycznego.

W osobnym rozdziałku p. t.: „Rodzina Filomatów“, wydawca dał małe sylwetki głównych filomatów, t. j. przewodniczącego ich od początku do końca istnienia Towarzystwa, Józefa Jędrzejewskiego, następnie Franciszka Malewskiego, Adama Mickiewicza (za szczeplą), Tomasza Zana, Onufrego Pietraszkiewicza, Jana Czeczota i innych. Osobno zastanawia się dr Łucki nad znaczeniem Towarzystwa Filom. dla nich samych i dla ówczesnego społeczeństwa. Starając się zachować bezstronność, autor Wstępu przypomina, że Filomaci wywarli wpływ silny na ogół młodzieży wileńskiej, skoro udató im się całe setki studentów uniwersyteckich do swych organizacyj i tam urabiać ich w duchu obywatelskim. Kto zaś nie unie wzięć się w ducha ówczesnej epoki i wprost jej nie rozumie, ten, znużony się przy czytaniu długich materiałów do historii filomatów, gotów im „odmawiać wszelkich wyższych aspiracji, oskarżać o małoduszność, nadmiar trzeźwości, ubóstwo programu, niedołęstwo do działania“.

Z tego punktu widzenia autor artykułu p. t.: „Przezwyciężenie Filomatów“ („Przegląd Warszawski“, 1923 r.) starał się wynieść Mickiewicza za nad Filomatów i poniekąd ich kosztem dodać sławy poecie. Oburzył się tym artykułem syn poety, Władysław, protestując (w liście do mnie) przeciw takiej insynuacji, jakoby Adam Mickiewicz kiedykolwiek uczuł potrzebę przezwyciężania filomatyzmu. Istotnie bowiem Mickiewicz, pomimo, że mu w Kownie urosły skrzydła, które mi wlatywał w rąskie dziecinne uloty, — nie przestawał czuwać nad rozwojem Towarzystwa filomatów i dodawał mu ducha w chwilach przygnębienia. Gdyby autor artykułu o rzekomym „przezwyciężeniu filomatyzmu“ zadał był sobie trud do kładnego odczytania wszystkich kowieńskich listów Mickiewicza do przyjaciół w sprawie Towarzystwa, byłby się sam przekonał, że ten „przezwyciężenie filomatyzmu“ nie trzyma się na nogach. Wszak n. p. 10 lutego 1821 r. Mickiewicz pocieszał Jędrzejowskiego o to do istoty Towarzystwa, jakoby „malowanego“; ale „my nie jesteśmy malowani, a to, czem jesteśmy i dla siebie i dla drugich, winniśmy może po większej części temu malowanemu Towarzystwu. Miałe ono i na innych wpływ wielki“ (str. 245). I to ma być „przezwyciężenie filomatyzmu“? „Ten duch prostoty od nas wyszedł. Nie uderza on was, ale każdego obcego zastanawia niepomalu...“ i t. p.

A czy wolno zapomnieć o tem gorącym uznaniu, które Mickiewicz wyraził duchowemu inicjatorowi Towarzystwa, Tomaszowi Zanowi:

„On podwyższył umysły i serca naprawił, związał nas i na pewnej gruntuwał podstawie.“

Trudem nadał porządek...
Odatł wszyscy zgodnie dążyli do jednego celu, Pomniąc zawsze w spoczynku, zabawie i pracy,

Żeśmy ucznie młodzieży i żeśmy Polacy.“
Wystarczy wrzeszcząc odczytał w „Trzeciej Części Dziadów“ wiersze, dotyczące Zana w scenie zbiorowej, aby zrozumieć, że w żadnym okresie życia swego Mickiewicz nie myślał o jakimkolwiek „przezwyciężeniu filomatyzmu“.

Co się tyczy wyboru tekstów, którego dokonał wydawca, to zważywszy olbrzymie istotne materiały, trzeba na ogół przyznać, że z trudności wybrał szczęśliwie. Chodziło mu raz o to, by teksty dały obraz rozwoju Towarzystwa, a powtóre, aby nie użyłby dzisiaj tego cytelnika i były „same przez się interesujące“.

Układ chronologiczny był jedynie racjonalny i pozwalał na stworzenie mozaikowego wprawdzie, ale wiernego obrazu epoki filomatycznej. Konieczność zmieszczenia bardzo obfitego materiału w jednym sporym tomie, o przeszło 560 stronicach, sprawiła, że druk jest drobny, jakkolwiek czytelny. Może z wydania następnego dałoby się „niejedno bez szkody usunąć, a tom za gruby rozdzielić na dwa zwykłe, po 300 stron, trochę zaś miejsca zyskać na materiały nowe, które z pewnością przybędą niebawem, jak n. p. listy, pisane w więzieniu 1824 r., zeznania urzędowe w Wilnie Franciszka Malewskiego i tak zwana „oczna stawka“ z Jankowskim, którego zeznania własnoręczne są ważne dla pewnej fazy procesu.

Rola księcia Ad. Czartoryskiego, jako kuratora uniwersyteckiego do Towarzystwa filomatów, wymagałaby osobnego rozdziału w Wstępie. Trzy „zalecenia sekretne“, wydrukowane na str. 330, 365 i 369, nie dają zgoła wyobrażenia o istotnej życzliwości Księcia Adama dla Filomatów. Obrona ich przez kuratora wobec Aleksandra I., wyszła niedawno na jaw w materiałach nieznanych, które przedstawiłem na posiedzeniu Wydziału II. Akademii Umiej. — powinny one wejść w główną ośnowę do Wstępu w wydaniu drugiem. — Takie drobności, jak wydalenie Sucheckiego z Towarzystwa lub Paciera promienisty Rukiewicza, nazwany przez Pietraszkiewicza „przeklętym“, można było śmiało pominąć, skoro sam Onufry prosił Mickiewicza:

„Zmilij się więc, spaj paciorek“ (str. 190).
W objaśnieniach nie wszystko da się utrzymać, ale nie mamy tu miejsca na ich wyliczenia; zaznaczamy bodaj krótko, że zdanie francuskie na str. 403, jest w trybie rozkazującym, nie w czasie przyszłym.

Całego tomu można szerzej powinszować i Bibliotece Narodowej i prof. A. Luckiemu. Filomatów postawiono trwały pomnik literacki, zanim w Wilnie kłody wzniesie się spżożony na dziedzinie uniwersyteckim.

JAN PIETRZYCKI.

Z teki włoskiej

Z cyklu: Włoskie Madonny.

MADONNA W KRUŻGANKU.

Stary bracie furtkanie w ubogim habicie!
Jak słoneczne w tym waszym klasztorze jest życie.
Ten przejaśny wasz ogród, te laurów ziele,
Grządy lilij, gdzie wieczna pogoda jaśnieje —
Śród ogrodu cysterna, co kryje się w bluszczu,
A błękitna i srebrna krynica w niej pluszcze.

Lecz najmilszy zakątek klasztoru waszego,
To krużganek, róż pelen i słońca złotego —
I Madonna w krużganiku, wiosenna bogini,
Która tutaj przed czasami Bernardyn Luini
W śnie młodzieńcem wymarzył i w serca pokorze,
Gdy przebywał w tym waszym słonecznym klasztorze.

MADONNA WERONY.

Pośród domów zmurszałych księżycza blask
szklany

Po szymbach i po brukach błdzi roziskrzony,
Gdzie duma nad kamiennym basenem fontanny,
Pani miasta starożytnego, Madona Werony.

Plac cały, pełen blasku i srebrnego chłodu,
Donyi modre od jasni miesięcznego tynku.
Tyle wieków, jak oto Skalgierów grodu
Strzeżo stara Madonna na śródmiejskim rynku.

Zapisał niedgdy pisarz w ratuszowej księdze,
Ze na srebrnej Adygi przypląnła wstęde
Marmurowa dziewczyna z niewiadomej strony,

Lud uwierzył, że była ona świętą Panną,
Ustawił ją na rynku nad starą fontanną
I nazwał biały posąg Madonną Werony.

SEWERYN UDZIAŁA.

Święta Bożego Narodzenia

Każdego roku z miłym uczuciem wyglądamy świat Bożego Narodzenia i pragniemy je spędzić w kole rodziny. Jeżeli zaś jakieś okoliczności nieprzyjemne nie pozwolą nam złączyć na ten czas do domu, to myślą biegniemy do drogi nas osób, szczególnie w „wilje“ i duchem uczestniczymy w uroczystościach świątecznych. Jest to nasze domowe, rodzinne święto.

Tyle zwyczajów w tym czasie zachowujemy, tyle wierzeń i przysłów przywodzą nam te święta na pamięć, że nieraz zastanawiamy się, skąd te zwyczajy, te wierzzenia, te przysady pochodzą, jakim uległy wpływom, jakie mają znaczenie.

Uczony duński, prof. Feilberg, napisał dwutomowe dzieło o charakterze świat Bożego Narodzenia w Danji, Szwecji i Norwegii, a u nas profesor uniwersytetu Jagiellońskiego, dr W. Klinger, przeprowadził poważne studia nad temi świętami.

Przy bliższym rozpatrzeniu tych zwyczajów i wierzeń przychodzimy do przekonania, że rozdziałają się one wyrażenie na takie, które prawo-

R. ZAWILŃSKI.

Pieśniarz z Kukowa

Po wielkiej wojnie wszystkie narody słowiańskie zmieniły warunki bytu przeważnie na lepsze, o ile nie uzyskały pełnej swobody i samodzielności. Tylko najniższy naród, owo „ginące plemię“, Serbowie Lużyccy, nie uzyskali nic, a poniekąd nawet stracili. Zwłaszcza część południową z Budziszynem, należąca do królestwa saskiego, doznawała, jako w większej części katolicka, pewnej opieki na dworze Wettinów saskich. Jedną z księżniczek saskich była nawet prawdziwą ich opiekunką. Dziś władcy „Freistaat Sachsen“ nie uznają żadnego plemienia słowiańskiego „auf ur-deutschen Erden“ i ucisk narodowy jeszcze się spotęgował, a nie zelżał. Podobno Czesi mieli zamiar włączyć Serbow Lużyccy do swojej republiki, ale prawdopodobnie położenie ich geograficzne, rozdzielające Niemcy klinem od gór Lużyckich aż prawie po Berlin, było, prócz innych przyczyn, poważną przeszkodą. I tak znowu zapomniało o Serbach Lużyckich, skazując ich na zupełne wytepienie. Tym artykułem chcę ich przypomnieć Polce i Polakom.

Wracając z Drezna, postanowiłem zatrzymać się w Budziszynie i stosownie do krótkiego czasu poznać, co się tylko da z życia i kultury Lużyccyan. Ułatwił mi to w znacznej mierze list prof. A. Czernego z Pragi do ks. Mikołaja Andrickiego, ówczesnego redaktora „Lużyccy“.

Miasto Budziszyn nosi na sobie ślady dawnych wieków w szczytach murów i w starzych wieżach, obok nowoczesnych dwu i trzechpiętrowych budowli, urządzonych nawet z komfortem. Wystawy sklepów wspaniale, oświetlenie wieczorne nadzwyczajnie, porządek wszędzie wzorowy. Osobliwością nazwałoby można rzekę Sprewę, która w bardzo głębokim i skalistym korycie płynie majestatycznie przez miasto w stronę północną, ku Berlinowi. Nad nią widzi się jeszcze na jednym i na drugim brzegu stare budowle z zachowanym charakterem wieków przeszłych.

Drugą osobliwością jest katedra w ten spo-

sób rozdzielona kratą żelazną na część katolicką i protestancką, że prosbiterjum, dość rozległe, należy do katolików, a nawa główna z po boczne do protestantów. W jaki sposób się godzą i nie przeszkadzają sobie w nabożeństwie, pozostało dla mnie zagadką.

Z ks. Andrickiem zwiedziłem, prócz katedry, cementarz i groby znakomych Lużyccyan (między innymi poety Hornika), za jego protekcją, dostałem się w dniu niewłaściwym do muzeum lużyckiego, którego obecnie opisywać nie będę, z jego zachęty wyjechałem dnia następnego do Wotorowa, do ks. Herrmanna, którego nie zastałem, a następnie do Panczy i Kukowa do ks. Bartha, czyli Jakóba Cisyńskiego, największego poety serbo-lużyckiego.

Przejeżdżając przez wieś Lużyckie, zauważyłem wielki porządek wszędzie, ale nie słyszałem języka lużyckiego, lecz gwara niemiecką. Dopiero pod klasztorem „Marija Hwēzda“ na zapytanie mego dorozkarza (okazało się, że Serba), usłyszałem odpowiedź serbską. W bezpośrednim sąsiedztwie klasztoru leży wieś Kuków, gdzie mieszkał Cisyński, już wówczas na przysusowym wypoczynku, bo go spensjonowano wcześniej, jako wybitnego patryjotę.

Zastaliśmy go szczęśliwie w domu, który należy na własność. Urządzenie więcej, niż skromne, ze to książki mnóstwo. Wzrostu średniego i twarzy pociągłej, odznaczał się ks. Barth nadzwyczajnym czolem. Ponieważ jedno oko miał nieco skoszone, trzeba było przywyknąć do patrzenia mu tylko w jedno oko.

Przywitał mnie serdecznie, uciószył się faktom, że jednak Polacy nie zapominają o braciach i zapytał mnie, czy mogę mówić po serbsku, czy też „volapükem“ słowiańskim — po niemiecku. Prosiłem o serbszczyznę, ale wymawianą dokładnie i powoli.

— Jakże na panu wrażenie wywarł Budziszyn, a zwłaszcza wieś nasza?
— Bardzo korzystne i niezmiernie sympatyczne. Uważam, że lud tu jest pracowity i oświecony.

— Tak, my tu nie mamy analfabetów. Lud jest oświecony, ale tem łatwiej bałamucony przez Niemców, którzy mu swoją kulturą imponują. My możemy oddziaływać na niego tyl-

ko za pomocą czasopism, o charakterze religijnym, jak „Katholski Posol“ dla katolików, a „Missionski Posol“ dla ewangelików. Także „Serbski Gospodar“, chociaż sprawom rolniczym poświęcony, nie zapomina o sprawach narodowych. Jedną pismo tygodniowe polityczne, „Serbskie Nowiny“, dosyć rozpowszechnione, należałoby zreformować i tchnąć w nie ducha narodowego.

Prawdopodobnie poznał pan w Budziszynie i naszą „Lużicę“, jedynę zwierciadło naszej twórczości umysłowej, jak „Czasopis Maciej Serbskeje“, jest obrazem naszej twórczości naukowej. Skromnie to wszystko i nie wielkie, ale — według stawu grobla.

— Czy to już wszystko, co się pojawia pojedynczo?

— Chyba jeszcze wspomnieć o tygodniku ewangelickim: „Pomhaj Boh“ i o „Bramborskim Casniku“ — mało rozpowszechnionym, i to byłoby wszystko.

— Naturalnie wobec malej garstki inteligencji, niema co mówić o jakiejś osobnej nauce serbskiej, o jakiejś produkcji naukowej...

— Owszem; dachowieństwo i nauczycielstwo, zwłaszcza szkół średnich, o ile nie zaparło się swej narodowości, pracuje bardzo intensywnie na polu umiętjetności. Musiał pan słyszeć o drze Muca (Muka), który jest niezmordowanym i wybitnym pracownikiem na polu językoznawstwa, ale, jak to u nas być musi, wkrcza i na pole etnografii, geografii, a nawet historii. Jest to najpoważniejszy i poważniecznie nawet poza granicami ojczyzny wysoko ceniony uczony.

Obok niego postawić trzeba Jana Radysyrb-Wiele, zbierającego skrzętnie wyrazy i zwroty ludowe i dopełniającego tym sposobem słownik Pfula. Ale większą jeszcze zasługę polozyl Radysyrb przez zebranie 9.000 przysłów ludu naszego, które tak oryginalnie lud ten przechowuje. Jest to dzieło, wartości trwałej, a dla nas prawdziwym skarbcem.

W dziedzinie folkloru odznaczył się Maciej Handrik przez zbiór zwyczajów ludowych, na polu składni naszego języka Jerzy Liebsch, historyk M. Hornik, przyrodnik, M. Rostok. Wszystkich wymienić trudno.

— Bardzo jestem ciekaw obrazu literatury pięknej, zwłaszcza poezji.

— Nie dziw się panu. Poezja jest najpewniejszą miarą sztuki i kultury narodu. Naturalnie, trzeba to do naszego narodu stosować z pewnem pobłażaniem. Mielismy dotąd jedynie prawdziwego poeetę, t. j. Jędrzeja Zejlera, a po nim cały szereg jego naśladowców, którzy jednak Zejlera nie doróli. Obecnie jestem sam jeden... Ale trudno mi o sobie mówić...

— Przed przyjazdem tu na Lużycę informowałem się u prof. A. Czernego i w jego liście wyczytałem po raz pierwszy nazwisko księdza proboszcza...

— A więc pan moich poezjy nie zna? No, nie mam wszystkiego w domu, ale, co mam, tem służyć...

Wydobył z szafy tomik, pięknie oprawny i, rozmawiając, podpisał dedykację i złożył w moje ręce „Busnje“ pod tytułem: „Ze živjenja“ (Z życia). Tomik, wydany ozdobił, obejmował poezje liryczne różnej treści i różnego rytmu. Były tam wspomnienia pobytu nad Bałtykiem, wrażenia jakichś chwil przykrych i utwory okolicznościowe, między którymi znalazłem sonety ku czci Adama Sapięhy i ks. St. Stojalowskiego, świadczące o interesie, z jakim śledzi życie polskie.

Później dał mi jeszcze dwa zbiorki: 1) „Z juskom wotčinskim“ (Z ojczystem wotaniem) i 2) „Z křidlom worjolskim“ (Ze skrzydłem orlem). Pierwszy poświęcony wezwaniu redaktorów do pracy, do poznawania swego kraju, aby go głęboko umiłowali; drugi — może najwyższy natężeniem i nastrojem, miesięc satyry i elegje niezwyklej piękności.

Podziękowałem za upominki, a ks. Cisyński dobił ze szafy pismo jakiegoś rzeki:

— Trudno mówić o sobie, ale przeczytam panu, co napisał jeszcze dawniej o mnie w „Svetozorze“ praskim krytyk. Czerny. Zna go pan?, prawda? Jest to tem ciekawszy krytyk, że sam jest poetą niepoślednim i umie odczuć poezję prawdziwą.

Otóż on mówi tak: „Przynosimy dzisiaj obraz najlepszego poety wendyjskiego, ba, nie omylimy się, twierdząc jedynego poety wendyjskiego we współczesności. Wszystko inne nie wytrzymuje jakiejś takiej poważnej kry-

tyki... Tem więcej wysuwa się naprzód talent Cisyńskiego, rzezczywisty talent poetycki. Zejler był poetą ludowym znakomitym; Cisyński jest poetą nawskróś nowoczesnym. Forma Zejlera była lekka i zbliżała się przeważnie do formy pieśni ludowej; forma Cisyńskiego jest doskonała, wyrzeźbiona, bez skazy; jej szczególną charakterystykę tworzy zwieźłość wyrażenia, której często w czeszczyźnie osiągnąć nie można. Jak doskonale Cisyński formą włada, pokazuje „Księga sonetów“, a, jako mistrz formy występuje we „Formach“. Tam, gdzie Zejler maluje naturę barwami świeżemi, dosadnymi, technicznie prawdą, Cisyński opiera głowę na dłoniach, rozważa i zagłębia się w refleksje. Zejler maluje życie ludu, Cisyński wyszukuje w tem życiu i cieni w przeszłości, bo się troszczy o losy tego ludu. Zejler przemawiał do ludu przez pieśń ludową, Cisyński zwraca się do przewodników tego ludu — do inteligencji“.

A w „Złatej Praze“ napisał: „Cisyński stworzył dopiero Serbom lużyckim język poetycki i pierwszy rozszerzył horyzont poetycki, który dotychczas był ograniczony tylko poezją ludową“.

Podziękowałem poeetę z łaski Bożej za chwilę bardzo przyjemnej rozmowy i za dary w jego dziełach, zostawiłem mu swój adres i pozosta-waliśmy w żywej korespondencji jeszcze lat parę, nim go nagła śmierć nie wytrąciła z szeregu żyjących w roku 1909.

W powrotnej drodze do Budziszyna odwiedziłem jeszcze w Baconiu ks. Liebscha i następnego dnia opuściłem Lużycę. Otrzymałem jeszcze od ks. Cisyńskiego 10-ty i 12-ty Zbiorek jego poezji („Wysk a stysk, Serbskie wobrazki“) i odbitkę niemiecką z petersburskiego „Sbornika po slawianowjedjeniu“ pod tytułem „Die Litteratur der Lausitzer Serben“, gdzie znalazłem wszystkie poglądy i opinie poety złożone przedemną w powyżej naszkicowanej rozmowie.



podobnie z religią rzymsko-katolicką przybyły do nas z południa, z Rzymu i na takie, których początki sięgają zamierzchłej przeszłości dawnych Słowian.

Starożytni Rzymianie obchodzili w tym czasie Saturnalia, święto Saturna, boga zasiewów i jesiennych, utożsamionego później z greckim Chronosem, królem i władcą legendarnego wieku złotego, wieku dostatku, równości i swobody powszechnej. Święto to obchodzono pierwotnie 17 grudnia, później trwało ono tydzień cały, a wreszcie połączono się z uroczystością noworoczną, świętą 1 stycznia „Kalendae Januariae”, albo po prostu „Kalendae”, u Greków „Kalendaj” — jako dzień zyczeń, wróżb i darów wzajemnych, symbolizujących przyszłą szczęśliwość i dostatek.

Gdy kościół katolicki przeciwstawił tym uroczystościom Boże Narodzenie, Nowy Rok i Trzech Króli, niemiunikane było przeniesienie powyższych uroczystości z dawniejszych świąt na nowsze, tem bardziej, że święta saturnalijsko-noworocznie były niesłychanie popularne i były wspólne dla wszystkich ludów, żyjących pod berłem Rzymu. Do tej spuścizny należy sama nazwa „Kolędy” — „Kolady”. Przepiszczenie służby domowej na wigilję do jednego stołu z gospodarzem jest też przeżytkiem owej w czasie Saturnaliów porównawczej równości wieku złotego. Tutaj należy także praktykowaną w tym czasie w wielu krajach grę w orzechy, będącą w starożytności symbolem prostoty wieku złotego, nie znającego wcale pieniędzy.

miała śmieci z izby, prząść, kręcić nici i sanurować, kłóć i rąbać drzewa. Po upływie terminu oznaczonego, wypędzają dusze w zaświaty. Czasem znaczenie obrzędu przyćmiewa się i zamiast dusz, zaprasza się „wilka” (w Polsce), „mróz” (na Ukrainie), albo „światki”; ogień zapala się dla aniołów, Najświętszej Panny i Dzieciątka, a wygania się „światki”, jako „Jul” na północy, albo „kutję” na Ukrainie, „Koladę” na Białorusi.

Jeżeli zestawimy obrzędowości w czasie świąt Bożego Narodzenia z obrzędowością „dnia zadusznego”, „soboty św. Dymitra” i z obrzędami pogrzebowymi, znajdujemy zbliznioną zgodność tych trzech obchodów i to nie tylko w podstawowych składnikach tych obrzędów, lecz także w wielu drobnych szczegółach i ryzach, jak wiewieźra wigilijna i stypa, na których niezbędnie dania bywają ryby i owoce, miód i kutja.

Z wierą w przebywanie na ziemi duchów w czasie świąt Bożego Narodzenia, używa lud śródków przeciw szkodliwej działalności tych duchów, to znówu za pomocą różnych wróżb stara się dowiedzieć o przyszłości.

Poza owemi szczątkami rytuału rzymskiej uroczystości saturnalijsko-noworocznej i owych rzeków starszego jeszcze „ale gdzieś gdzie żywego dotąd ceremoniału zadusznego, widzimy już tylko nośną należalności kościelno-chrześcijańskie, jak oplatki, jasełka, gwiazdy i t. p. i bardzo stare, nie wiążące się łatwo ze wszystkimi ważniejszymi momentami roku zabiegami magii inicyjacyjnej, to jest „zaklanianie urodzaju”, w rodzaju obświadczenia ziarnem, chowania się za stos pieszczawy, obwiązywanie drzew owocowych i t. p.



FUTRA Zakład kuśnierski ST. PIENIAŻKA KRAKÓW, RYNEK 39, LINJA A-B (OFICYN).

WIELKI PROGRAM ŚWIĄTECZNY W „REDUCIE” — ULICA LUBICZ L. 15 „MISTER RADIO” program dla młodzieży urzędowo dozwolony! Rekordowe widowisko filmowe, jakiego dotąd w Krakowie nie było!

Kto chce przyjemnie i wesoło spędzić Święta wraz z rodziną, a oszczędzić sobie większego wydatku, niech zawczasu zarezerwuje sobie bilety w „REDUCIE” (Lubicz 15) która jest najtańszym kinoteatrem w Krakowie!

ELEGANCKI ŚWIAT KOBIECY kupuje tylko w firmie: AU BONHEUR DES DAMES

WIM PASSING KALOSZE ŚNIEGOWCE HURTOWNIA COHN I LIEBESKIND KRAKÓW GERTRUDY 26.

MAISON „RIETTE” suknie jedwabne i wełniane, modele parskie i wiedeńskie, płaszcze i kostiumy, kapelusze, wieczorowe ubrania na głowę, bieliznę, szlafroki, pyjamy.

Polskie traktaty handlowe

Spis traktatów handlowych Polski z obcymi państwami wykazuje stan zasadniczo niezmienny w tym sensie, że na 13 umów zawartych, tylko jedna dotyczy państwa sąsiedniego, mianowicie Rumunii. Wszystkie inne są umowami „przez elewację” ponad głowy sąsiadów.

Najważniejsze dla nas w zakresie handlu zagranicznego są stosunki sąsiedzkie. Złe jest, że w tej właśnie dziedzinie nie doszliśmy do tąd do uregulowanych stosunków. Nie można jednak zapominać, że państwo, które powstało z dawniejszych części składowych obecnych swoich sąsiadów, musi napotykać na duże trudności polityczne w stosunkach z tymi sąsiadami wogóle — a to utrudnia zawarcie traktatów handlowych.

Jeśli tedy brak traktatów handlowych z sąsiadami, może być pożyteczny rządowi polskiemu za zaniechanie, to chyba tylko w stosunkach do państw bałtyckich, do Lotwy i Estonji. I tu jednak prawidłowe uregulowanie wzajemnych stosunków handlowych, zwłaszcza co do Lotwy, utrudniają wrógie nam wpływy to niemieckie, to sowieckie, to nawet litewskie w Rydze.

Niemniej jednak należy stwierdzić, że dalszy rozwój sieci polskich traktatów handlowych odbywa się obecnie dość prawidłowo. Wszliśmy znowu w okres żywszej pracy twórczej na tem polu. Zaczęło się to rewizją konwencji handlowej polsko-francuskiej, która to rewizja poszła przeważnie po linii naszych interesów.

Nie mniej jednak należy stwierdzić, że dalszy rozwój sieci polskich traktatów handlowych odbywa się obecnie dość prawidłowo. Wszliśmy znowu w okres żywszej pracy twórczej na tem polu. Zaczęło się to rewizją konwencji handlowej polsko-francuskiej, która to rewizja poszła przeważnie po linii naszych interesów.

Obecnie rozpoczęły się rokowania o traktat handlowy Polski z Czechosłowacją. Czechosłowacja zgłosiła bardzo daleko idące żądania co do zniżek celných na wyroby czeskiego przemysłu.

Polskie Koleje Państwowe jako przedsiębiorstwo

Warszawa, 24 grudnia. Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z 22 grudnia b. r. normuje, na mocy ustawy o pełnomocnictwach, eksploatację kolei państwowych, jako przedsiębiorstwa. Rozporządzenie składa się z 20 paragrafów. Najważniejsze jego postanowienia opisują:

§ 1. Eksploatację kolei państwowych, oraz zarząd majątkiem skarbu państwa, przeznaczonym do użytku kolei państwowych, powierza się przedsiębiorstwu pod nazwą: „Polskie Koleje Państwowe”, nad którem zwierzchni nadzór wykonuje minister kolei żelaznych.

Wielka manifestacyjna uroczystość na cześć Sienkiewicza

Z Sofji donoszą 23 bm.: W niedzielę z inicjatywy ministerstwa oświaty i Towarzystwa polsko-bułgarskiego odbyła się w klubie wojskowym uroczysta akademja ku czci Sienkiewicza. Uroczystość ta przybrała charakter manifestacji, sympatii dla narodu polskiego i zgromadziła liczną wyborową publiczność.

Nieocenione własności desygnacyjne posiada oryginalna woda kolońska RUSSE KOSMATA

FABRYKA ZWIERCIADŁ I SZLIFIERNIA SZKŁA Spółka z ogr. odp. polska: Inustra i szyby szlifowane do mebli, Inustra w ramkach nitkowych i patentowe na deszczokształt; szyby i Inustra w każdej wielkości na skłanie.

go z posiem Grabowskim na czele, ciało dyplomatyczne, delegacje wielu instytucji i stowarzyszeń kulturalnych i naukowych, młodzież i kolonia polska.

Posiedzenie komitetu politycznego Rady ministrów

Warszawa, 24 grudnia. Wczoraj w godzinach popołudniowych odbyło się posiedzenie komitetu politycznego Rady ministrów, w którym omawiano sprawę cerkwi prawosławnej w Polsce oraz układu handlowego z Węgrami.

Konferencja marsz. Piłsudskiego z premierem

Warszawa, 24 grudnia. Wczoraj w południe odbyła się konferencja marszałka Piłsudskiego z premierem Grabskim w gmachu ministerstwa skarbu.

O tej wizycie marsz. Piłsudskiego u premiera Grabskiego donosi korespondent „H. Kurj. Codz.”, że wizyta ta pozostaje w związku z naradą w przyjeździe Rady min., odbyta przez 10 ma dniami w sprawie zasięgnięcia opinii marsz. Piłsudskiego o projekcie ustawy o najwyższych władzach wojskowych.

B. min. Darowski wojewodą łódzkim

Warszawa, 24 grudnia (Tel. wł.) Jedno z piśm warszawskich donosi, że w dniach najbliższych zostanie podpisana nominacja b. ministra pracy Darowskiego na wojewodę łódzkiego, podczas gdy dotychczasowy wojewoda łódzki Garapich miałby zostać wojewodą łwowskim.

Prezydent Sejmu łódzkiego u prezydenta Wojciechowskiego

Warszawa, 24 grudnia. Dziś rano przyjechał z wizytą prywatną do prezydenta Rzeczypospolitej prezydent Sejmu łódzkiego Wesmians. Udał się on wprost z dworca kolejowego do Spaly.

Pomnik dla bojowników o niepodległość Polski

Z Warszawy donoszą: Na zaproszenie min. Sikorskiego odbyło się zebranie w sprawie budowy pomnika na rzecz bojowników o niepodległość. Powstał projekt, aby stworzyć pomnik, wyrażający hold dla wszystkich bojowników o niepodległość Polski od czasu utraty niepodległości aż do jej wskrzeszenia.

Program średnich szkół rolniczych

W dniach 16 i 18 bm. odbył się w Warszawie, z inicjatywy depart. szkolnictwa zawodowego i min. oświaty, zjazd dyrektorów i delegatów średnich szkół rolniczych.

PERFUMERJA

„ALBA“ SKA Z OGR. ODP.

KRAKÓW, UL. SZCZEPAŃSKA 7

otwiera z dnem dzisiejszym Instytut de Beaute pod kierownictwem p. ERNY i p. JANA — oraz poleca perfumerie krajową i zagraniczną. 1916

SIŁY ZAGRANICZNE.

Masaż twarzy Manicure

Opieka i wykosowanie

POWIELARNIA KRAKOWSKA „WANDA“

UL. FLORJAŃSKA L. 39, SCHODY W PODWORCU

sporządza: podania do władz, korespondencje handlowa, oferty, druki i t. d.; przepisywanie na maszynie i powielanie także, w obcych językach, ewentualnie tłumaczenia. Wykonanie wzorowe. Ceny najniższe. 1889

PIERWSZY SPECJALNY SKŁAD

DYWANOW PERSKICH

importowanych bezpośrednio ze Wschodu Sprzedaż hurtowa i detaliczna.

J. BLUMSAUM, KRAKÓW

Dietłowska 81. — Tel. 2083.

szyna, powiększyła się o szkoły w Cieszynie, Białokrynicy, Bojanowie, Bydgoszczy i Żyrowicach (szkola w Cieszynie o wyższym typie), a kilka następnych jest w stanie organizacji, realizowanej w miarę uzyskiwanych ze skarbu funduszy. Istniejące średnie szkoły rolnicze, wzorowo postawione, nie mogą pomieścić nawet połowy zgłaszającej się do nich młodzieży. Wypuszczają oni corocznie zastęp absolwentów, przygotowanych do samodzielnego prowadzenia średnich gospodarstw rolnych, a także chętnie angażowanych do pomocy w wielkich gospodarstwach, co w Polsce, kraju przeważnie rolniczym, ma bardzo wielkie znaczenia.

DOM HANDLOWY A. HAWELKA

W KRAKOWIE 1898

HERBATE

kwiatołwa „Rangalla Ceylon Tea“

Kornimiana „Eudoir“ Blend Pure Tea w blaszanych puszkach

Voonia Garden Ceylon Tea w opakowaniu koszykowym, pakowana na Ceylonie

Złożenie wienca na pomnik Mickiewicza w Rzymie

Rzym, 24 grudnia (PAT). W dniu wczorajszym za inicjatywą towarzystwa Adama Mickiewicza, złożono na tablicy pomnika poety wieniec z szarfą o barwach narodowych polskich i włoskich. Uroczystość złożenia wienca, która pozostaje w związku z rocznicą urodzin Adama Mickiewicza, przeniesiono na dzień wczorajszy z tego względu, aby wobec uroczystości, jakie odbędą się jutro w Watykanie, umożliwić kolonii polskiej wzięcia w niej udziału. Przy składaniu wienca obecni byli ambasador i poseł polski, oraz kilkanaście osób z polskiej kolonii.

Przyjazd ministrów do Krakowa

Warszawa, 24 grudnia (PAT). Minister pracy i opieki społecznej Fr. Sokal udaje się dnia 26 bm. na Górny Śląsk w celu zbadania na miejscu warunków produkcji przemysłu hutniczego oraz dla odbycia konferencji z poszczególnymi związkami pracodawców i robotników. Z Katowic udaje się minister do Krakowa, gdzie 30 bm. mają się odbyć w województwie narady przedstawicieli organizacji przemysłowych i robotniczych w sprawie hut górnośląskich i byłej Kongresówki. W konferencji tej weźmie również udział minister przemysłu i handlu Kiedroń.

Ekscesarzowa Zyta chce wrócić do Węgier

Dziennik wiedeński „Die Stunde“ donosi: Koła, stojące blisko ekscesarzowej Zyty, mieszczące jej w Hiszpanii, potwierdzają wiadomość, że ekscesarzowa Zyta zamierza wrócić do Węgier i stać się zamieszkać w Gödölle, w majątku Ilaburgu, który oddany został do dyspozycji naczelnika państwa Horthy'ego. Twierdzi ona, zgodnie z zapatrywaniem legitymistów węgierskich, że powrót jej ustawowo nie jest wzbroniony. Zyta zwróciła się w tej sprawie do Rady ambasadorów. Bez względu jednak na odpowiedź Rady ambasadorów, ani Austria,

ani Jugosławia, ani Czechosłowacja nie udzieli jej pozwolenia na przejście granicy.

Z początkiem stycznia odbędzie się konferencja rodzinna, na której arcyksiężna Albrecht i Józef Franciszek podpiszą deklarację, zrzekającą się swoich kandydatur na tron węgierski na korzyść Ottona, 12-let. syna Zyty.

„ALBA“ SKA Z OGR. ODP.

KRAKÓW, UL. SZCZEPAŃSKA 7

poleca nowo otwarty dział porcelany, szkła i kryształów — no cenach konkurencyjnych. 1894

Pamiętajmy o Towarzystwie Szkoły Ludowej!

W okresie Świąt i Nowego Roku nie zapominajmy o Towarzystwie Szkoły Ludowej, które z olbrzymim trudem kołczy budowę 78 szkół na krakowskich dla polskiej dziatwy, które buduje obecnie 21 domów ludowych i 14 kosaolów i kaplice, nowe twierdzące polskości i ducha narodowego. Pamiętajmy o Polakach za granicami państwa, których T. S. L. ratuje przed wynarodowieniem. Pamiętajmy o setkach dzieci polskich, które wychowują się w burzach i internatach T. S. L. Pamiętajmy o dzieciach repatriantów, którym opiekują się T. S. L. Nie zapominajmy o setkach bibliotek, czytelni i wychoźni T. S. L., rozrzuconych po całym kraje, które niejednokrotnie stanowią jedyny czynnik kulturalno-oświatowy w danych miejscowościach. Nie żałujmy grosza na T. S. L.! Wszelkie ofiary przyjmują Zarząd główny Towarzystwa Szkoły Ludowej w Krakowie, ul. św. Anny 5.

Wigilijny apel Stefana Żeromskiego

Stefan Żeromski, nie tylko wielki pisarz, lecz także niestrudzony współbudowniczy nowego życia Polski odrodzonej, na gwiazdkę wigilijną prócz pięknej i najszybszym duchem owianej noweli powieści p. t. „Przedwieście“ (Wyd. Mortkowiowa, Warszawa), odsłaniającej w interesujący sposób nasze polskie „przedwieście“ z dni wielkiego przełomu, ofiarował jeszcze jeden gwiazdkowy upominek swego ducha w wigilijny apel, zwróconym do całego społeczeństwa, a zamieszczonym w świątecznym numerze (Nr. 51) „Tygodnika Ilustrowanego“.

W apelu tym, zatytułowanym „Drożyzna i Zamoyszczyzna“ Żeromski, poddając szczegółowej uwadze obecne stosunki drożyzniane, panujące pomimo świetnej sanacji skarbu, dzięki żelaznej ręce ministra, stwierdza, że winę stanu rzeczy ponosi w dużej mierze nasze kupiectwo, korzystające z każdej chwilowej koniunktury dla podrożania cen. Jedyny środek przeciw tej fali drożyznianej byłby zorganizowany akt woli żelaznej ze strony ogółu społeczeństwa w kierunku zmniejszenia wydatków, co w rodzaju strajku zbiorowego przeciwko zdziercom, tworzącej mi drożyznę.

Na jaskrawych przykładach wykazuje Żeromski, jak to marnotrawi się grosz ciężko nieraz zapracowany dla wydatków zupełnie zbędnych, nieraz wprost luksusowych, szczególnie w okresie karnawałowym, kiedy to szal zabaw podnosi najczędniejszą w świecie, wbrew istonim potrzebom, gorączkę wystawności i zbytku, przechodzących tak często możliwość finansową ludzi ciężko pracujących, a wciążgniętych niebacznie w wir podniecającej atmosfery.

Nadciągający okres zabawy może się znowu przyczynić do pogorszenia naszej sytuacji. Należałoby tedy — nawołuje autor „Przedwieścia“ — rzucić okiem na nasze położenie. Zamiast wyrzucać pieniądze na stroje i zabawy, należałoby raczej choć groszami wesprzeć narodowe lotniwe, marynarki, naukę, muzykę, malarstwo, rzemiosło, teatr, literaturę. Tutaj zwraca uwagę na szereg wybitnych uosobionych polskich, z pośród których na pierwszym miejscu wymienia Aleksandra Brücknera, a którym społeczeństwo nie spieszy z

Wigilijny apel Stefana Żeromskiego

Dziś, 24 grudnia, w dzień Bożego Narodzenia, w dzień wielkiego przełomu, ofiarował jeszcze jeden gwiazdkowy upominek swego ducha w wigilijny apel, zwróconym do całego społeczeństwa, a zamieszczonym w świątecznym numerze (Nr. 51) „Tygodnika Ilustrowanego“.

W okresie Świąt i Nowego Roku nie zapominajmy o Towarzystwie Szkoły Ludowej, które z olbrzymim trudem kołczy budowę 78 szkół na krakowskich dla polskiej dziatwy, które buduje obecnie 21 domów ludowych i 14 kosaolów i kaplice, nowe twierdzące polskości i ducha narodowego. Pamiętajmy o Polakach za granicami państwa, których T. S. L. ratuje przed wynarodowieniem. Pamiętajmy o setkach dzieci polskich, które wychowują się w burzach i internatach T. S. L. Pamiętajmy o dzieciach repatriantów, którym opiekują się T. S. L. Nie zapominajmy o setkach bibliotek, czytelni i wychoźni T. S. L., rozrzuconych po całym kraje, które niejednokrotnie stanowią jedyny czynnik kulturalno-oświatowy w danych miejscowościach. Nie żałujmy grosza na T. S. L.! Wszelkie ofiary przyjmują Zarząd główny Towarzystwa Szkoły Ludowej w Krakowie, ul. św. Anny 5.

TYLKO NA KRÓTKI CZAS W KRAKOWIE!

Uwaga: Kto chce być niewiadomym z różnymi chorobami, ich przyczynami i skutkami, obowiązkiem jest każdego zwiadzić wielkie, naukowe, jedyné w Polsce

MUZEUM ANATOMICZNO-PATOLOGICZNE

składające się z 3 oddziałów, które przejazdem otwarte zostało w lokalu przy ulicy Szewskiej L. 4 (1-sze piętro).

ZAGŁOBA 1922 KRÓL MIODÓW MIÓD KRÓLÓW

DOM HANDLOWY A. HAWELKA

KRAKÓW, RYNEK GŁ. L. 34

TEATR „BAGATELA“

REPERTUAR ŚWIĄTECZNY

Na wszystkie przedstawienia ceny miejsc popularne

We czwartek 25 grudnia

o godz. 4 pop. **LEON WYRWICZ**
ze swoim repertuarem.

o godz. 8 wieczór **DZIKUS**
komedja w 4 aktach Hartleya Mannersa.

W piątek 26 grudnia

o godz. 4 pop. **KROWODERSKIE ZUCHY**
krotoczwila w 4 aktach ze śpiewami i tańcami Stefana Turckiego.

o godz. 8 wieczór **GDY KURTYNA ZAPADNIE**
sztuka w 4-eh odsłonach z życia teatru Stefana Turckiego

W sobotę 27 grudnia

o godz. 4 pop. **PRAGNĘ POTOMKA**
farsa amerykańska w 3 aktach M. Mayo.

o godz. 8 wieczór **Wielka księżna i chłopiec hotelowy**
komedja w 3 aktach Alfreda Savoir'a.

W niedzielę 28 grudnia

o godz. 4 pop. **KROWODERSKIE ZUCHY**
krotoczwila w 4 aktach ze śpiewami i tańcami Stefana Turckiego.

o godz. 8 wieczór **UKOCHANY**
sztuka w 3 aktach J. Devala.

Na cały cykl przedstawień świątecznych kasa teatru sprzedaje bilety
Telef. Nr 3994. bez przerwy przez cały dzień. Telef. Nr 3994.

BACZEWSKIEGO

likieri:

- Abricotine
- Banan 1977
- Cherry
- Curacao tripl sec
- Griotte
- Menthe glaciale
- Orange sec sec
- Rose
- SOVERAIN

Numer gwiazdkowy „Nowej Reformy“

Dzisiejszy numer „Nowej Reformy“ zawiera 12 stron druku i szereg ilustracji. Na urozmaiconą treść numeru składają się utwory nowelistyczne Henryka Sienkiewicza, Jana Sokołicz-Wroczyńskiego, Marji Ceskiej-Maczyńskiej i poezje Jerzego Brana, Mieczysława Zielenkiewicza i Artura Popiela.

900-setnej rocznicy koronacji króla Bolesława Chrobrego poświęcony jest fragment poematu Antoniego Waśkowskiego z reprodukcją portretu Bolesława Chrobrego, mistra Jana Matejki.

Dyr. muzeum Narodowego dr Feliks Koppera pisze o Krakowie jako stolicy Polski, prof. dr Sanko Tadeusz o ostatnim utworze Wyspiańskiego, prof. dr Józef Kallenbach o stuleciu filomatów a dyr. Roman Zawiliński o słynnym pieśniarzu z Kukowa, Kazimierz Bartoszewicz zamieszcza sepistolę do Jubilatę Jaka Malezewskiego.

Praca dra Józefa Dobrzyckiego opisuje „szopkę u górali“, dyr. Udzieli zwycięże Bożego Narodzenia.

RUCH TRAMWAJOWY W ŚWIĘTA.

W dniu Bożego Narodzenia, tj. we czwartek 25 bm. będzie ruch tramwajowy na wszystkich liniach przez cały dzień wstrzymany.

JAKIE BĘDĄ ŚWIĘTA? Już od przedwzrostu nastąpiło w temperaturze powietrza przesilenie. Po szeregu słotnych dni, jakimi darzył nas koniec grudnia, mamy drugi dzień pogodny. Od wczesnego ranka słońce jaśnieje w całej okazałości, a pod wpływem jego szron, którym pokrył mroz dachy kamienie, powoli mknie.

Przybył w dniu dzisiejszym na targ okoliczni włościanie przewożąc piękne, pogodne święta, jednakowoż mroźne.

RUCH WIGILIJNY W MIĘSCIE. Z dnem dzisiejszym znać dopiero prawdziwy i niezwykły przedświąteczny ożywienie miasta, a ruch handlowy wzmógł się bardzo znacząco. Szczególnie na pl. Szczepańskim odbywa się gorączkowy targ na ryby, a w niektórych handlach wielkim popytem cieszą się nowo wprowadzone na targi ryby morskie. Również wzmógł się ruch w handlach kolonialnych i win. Las choinek w Ryńku od strony pomnika Mickiewicza w oczach maleje.

Za kilka godzin niechcień ruch i gwar na mieście; ze zmierzchem każdy będzie w gromie rodziny, czekając tradycyjnę a tak podnoszącej chwili lunania się opłatkami.

TYMCZASOWY DYREKTOR RZEJNI MIĘSKIEJ. Na stanowisko dyrektora rzeźni miejskiej z powodu śmierci śp. Maksymiljana Papęgo powołano prezydium miasta tymczasowo nauczka miejskiego urzędu weterynaryjnego p. inep. Röhrenscheffa.

DOM HANDLOWY A. HAWELKA

KRAKÓW, RYNEK GŁ. L. 34

poleca:

Sardynki francuskie, portugalskie, włoskie, Tuńczyk w oliwie, Losos wędzony w puszkach i na wagę, Pszrąg w oliwie i w marynacie, Węgorze, Sigi, Sielawki, Bikingi, Sprotki wędzone, Konserwy śledźkowe w puszkach, Śledzie pocztowe, Kawior, Sanceze mrożone.

SERY: Ementhaler, Roqueforte, Eldamer, Chester.

Wysyłka na prowincję odwrotnie!

HURT! 1760 DETAIL!

ROZSZERZENIE CMENTARZA RAKOWICKIEGO.

Gmina m. Krakowa zwróciła się — jak wiadomo — do ministerstwa robót publicznych w sprawie rozszerzenia cmentarza rakowickiego na przyległe grunta porożeczne. Ministerstwo robót publicznych wskutek tej interwencji poleciło okrogowej dyrekcji robót publicznych w Krakowie przedłożyć natychmiast odnośny plan i przyrzekło sprawę potraktować przychylnie.

Podziękowanie.

Mając lat 59, dostałem rapturę (zapieknięcie pachwinowo moszną). Z początku zastosowałem bandaże różnych systemów i specjalnie przez trzech handlowców robione. Miałem jednak, po kilku dniach noszenia, porażkę lekową i chłodzie, po kilku dniach noszenia, porażkę lekową i chłodzie, po kilku dniach noszenia, porażkę lekową i chłodzie.

Dr. Med. Adam Sierocki, Warszawa.

TYLKO NA KRÓTKI CZAS W KRAKOWIE!

Muzeum otwarte codziennie od godziny 11-tej rano do godziny 11-tej wieczór. Szczegóły w aliszach. Dyrekcja.

SKŁAD SUKNA L. KIRSCHNER KARMELICKA 10

FIRMY

ZAWIADAMIA, IŻ POSIADA NA SZLACIE WIELKI WYBÓR MATERJAŁÓW BIELSKICH I ANGIELSKICH.

SPECJALNOSC: NA UBRANIA WIZYTOWE ORAZ KREPY NA FRAKI I SMOKINGI.

TELEF. 32

PIERWSZORZĘDNE WYROBY poznaje się przy zakupie według ich marki. Tak samo i znane mydło „Jelen-Schicht“.

OCIEMIANIŁY SPRZEDAWCA GAZET Zieliński, znana Krakowiakom postać jeszcze z czasów przedwojennych, kiedy na rogu Rynku i ulicy Florjańskiej stojąc przy murze wykrzykiwał tytuły dzienników...

Dom tekstylny Juljusza Feiwela w Krakowie, z filiami we Lwowie i Katowicach, zwraca uwagę P. T. Grosistów, iż z powodu uruchomienia fabryki Tow. akc. „Zawiercie“...

Z kraju i ze świata

PREMIER GRABSKI wyjeżdża na święta do Spawy, gdzie będzie gościem prezydenta Wojciechowskiego.

WYJAZD MIN. THUGUTTA. Z Warszawy telefonują nam: Wczoraj wieczór wicepremier Thugutt wraz z posem Smiarowskiem wyjechali z Warszawy do Witowa koło Zakopanego.

ZNIEWAZENIE GROBÓW ŻYDOWSKICH. Kowieńskie „Jüdische Stimme“ donosi, że w Rogowie złoczyńcy znieważyli żydowski cmentarz.

SYN STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO, podpor. Mieczysław Wyspiański, urodzony 7 września 1899 dostał się do niewoli jako podporucznik 13 pp. na froncie bolszewickim.

Przed straceniem Haarmana

Jeszcze dotychczas nie ustalono terminu, w którym odbędzie się w Hanowerze stracenie zwyrodniałego mordercy Haarmana.

Na początku zbliży się do delikwenta przedstawiciel władzy, odczyta szybko wyrok i pokaże mu podpis na nim dla stwierdzenia jego prawomocności.

dowała się duża, biała płachta pod którą będzie również ukryty topór. Gröpler wystąpi we fraku. Przedstawiciel władzy zwróci się do niego ze słowami: »Czyni swoją powinność« i natychmiast Haarmana pochwyca cztery pary rąk, unosząc go poziomo w powietrze...



We środę 24 b. m. teatry i kina oraz lokale rozrywkowe zamknięte

we czwartek 25 i w piątek 26 grudnia.

TEATRY:

Czwartek g. 7:30 wiecz.: „BETLEM POLSKIE“ L. Rvdla. g. 4 popoł.: „BRZYŻĄCY“

BAGATELA

Czwartek g. 4 popoł.: LEON WYRWICZ ze swoim nowym repertuarem. Czwartek g. 8 wiecz.: DZIKUS komedia w 5 aktach Hartloja Mannersa

KIN:

Wielki program świąteczny! MISTER RADJO seuzacyjny dramat pełen nadzwyczajnych nudyne niewidzianych przygód.

REDUTA

Wielki program świąteczny! MISTER RADJO seuzacyjny dramat pełen nadzwyczajnych nudyne niewidzianych przygód.

SZTURA

Niewidziana wystawa. Ciekawa treść. Największy film świata.

OBUWIE OKAZYJNA SPRZEDAŻ GWIAZDKOWA

Ogromny wybór nowości wieczorowych i balowych. Stale wielki wybór obuwia męskiego i damskiego pierwszorzędnych gatunków zagranicznych.

SAM. MESSER, Kraków, Rynek 12 (obok kościółka) Rok zał. 1885

WANDA Gertrudy 5

Przemysłnicy Stara wiedźma Wspaniała komedia — w głównej roli PAT i PATACHON

Wielki świąteczny pro ram MALWA AWANTURNICA dramat erotyczno-sensacyjny w 7 aktach.

ROZKOSZE GOŚCINNOCI senza gina komedia w 7 aktach z BUSTER KRATONEM

POTASZ I PERLMUTTER komedia ameryk. 8 aktów

Od czwartku 26 do soboty 27 włącznie Okolicznościowy program galazikowy i świąteczny

SZALONE DZIEWCZĘTA komedia wystr. Paramount, w głównej roli GLORIA SWANSON

Zabawy miliardów, Uczty, Festyny Bogactwo, Przepych, Senzacja! Na trzy okresy świąt trzy programy. Od wtorku 29 nowy program.

MUZEUM:

MUZEUM Anatomiczno-Patologiczne tylko krótki czas w Krakowie.

DANCING:

„KREŚY“ Sławkowska 30. Wstęp wolny.

IX SYMFONJA BEETHOVENA z udziałem pierwszorzędnym naszych solistów, zwiększonego chóru Twa Oratoryjnego i orkiestry Związku muzyków polskich wykonaną będzie w piątek 26 bm. w drugie święto Bożego Narodzenia o godz. 11 1/2 przed południem w Starym Teatrze.

SLYNNY CHÓR CZESKI „SMETANA“ Z PRAGI, złożony z 60 osób pod dyrekcją J. Cernego, wystąpi w Krakowie tylko raz jeden, a to w niedzielę, dnia 28 bm. o godz. 11 1/2 przed południem w Starym Teatrze.

SYLWESTER W STARYM TEATRZE. We środę, dnia 31 bm. odbędzie się w Starym Teatrze dwa Wieczory Sylwestrowe pod mianem „Cztery godziny bezustannego śmiechu“.

WIELKA REDUTA SYLWESTROWA W SALACH STAREGO TEATRU pod kierownictwem baletmistrza Józefa Ciesielskiego rozpocznie się we środę 31 bm. o godz. 12 1/2 w nocy.

TEATR IM. SŁOWACKIEGO Sobota, 27 bm. po pol.: „Krzyżacy“; wieczorem „Hidalla“.

Zamordowanie przywódcy nacjonalistów bułgarskich

Mediolan, 24 grudnia. W jednej z tutejszych kawiarni Stefan Dimitrjew zastrzelił przywódcę nacjonalistów bułgarskich Czaulewa. Sprawa po dokonanych zamachu dał się spokojnie aresztować.

O rozbrojenie Niemiec

Czego domagać się będzie międzysojusznicza Komisja? (Telefonom od naszego korespondenta).

Warszawa, 24 grudnia. Z Londynu donoszą: »Daily Telegraph« dowiaduje się, że międzysojusznicza komisja kontrolna stwierdzi w swoim ostatecznym sprawozdaniu szereg uchybień Niemiec wobec postanowień traktatu wersalskiego o rozbrojeniu.

Wstrzymanie bandy sowieckiej na pograniczu

(Telefonom od naszego korespondenta).

Warszawa, 24 grudnia. W dniu 19 grudnia od strony sowieckiej koło strażnicy Juszkowce w powiecie krzemienieckim usiłowała przejść granicę banda, złożona z 20 ludzi.

Niedziela, 28 bm. po pol.: „Betlem polskie“; wieczorem: „Zwiastowanie“.

TEATR „BAGATELA“ Sobota, 27 bm. po pol.: „Pragnę potomka“; wieczorem: „Wielka księżna i chłopiec hotelowy“.

Niedziela, 28 bm. po pol.: „Krowoderskie zuchy“; wieczorem: „Ukochany“.

TEATR OPERETKA „NOWOŚCI“ Sobota, 27 bm. po pol.: „Krysią leśniczką“; wieczorem: „Hrabina Marica“.

Niedziela, 28 bm. po pol.: „Tam gdzie skowronek śpiewa“; wieczorem: „Hrabina Marica“.

Dział ekonomiczny

Według relacji z Londynu, sprawa ulokowania listów zastawnych polskich towarzystw kredytowych ziemskich, gwarantowanych przez państwo zostanie pomyślnie załatwiona tak, że polskie towarzystwa będą mogły umieścić na targu angielskim swoje listy zastawne na poważną sumę kilkadziesiąt milionów złotych.

Statut biura badania cen został ustalony ostatecznie na onegdajszym posiedzeniu Rady ministrów. Biuro składać się będzie z 9 członków, reprezentujących pewne dziedziny życia gospodarczego, z tego sześciu mianowanych przez komitet ekonomiczny Rady min., trzech przez przewodniczącego komitetu ekon., który będzie równocześnie przewodniczącym biura badania cen.

Ogólna ilość upadłości w Polsce w r. bież. wynosi 53, w pierwszym kwartale ogłoszono upadłości 5, w drugim 28, w trzecim 20. Najwięcej upadłości ogłoszono przedsiębiorstw handlowych (25) i firm pojedynczych (20).

Bank Gospodarstwa Krajowego otrzymał prawo udzielania pożyczek w rachunkach bieżących, rozporządzeniem min. skarbu.

Ograniczenie towarowego ruchu kolejowego

Z OSTATNIEJ CHWILI

Aresztowania terrorystów komunistycznych w Rumunii

Bukareszt, 24 grudnia (PAT). Policja aresztowała w różnych miastach około 400 osób, należących do tajnych organizacji terrorystycznych, pozostających w związku z sowiektami.

O utworzenie frontu antibolszewickiego

(Telegram własny „Nowej Reformy“).

Białogród, 24 grudnia. Członkowie rządu odbywają narady, dotyczące utworzenia frontu anty bolszewickiego. Ponadto rada ministrów postanowiła rozwiązać republikańską chorwacką partię chłopską z powodu przystąpienia jej do III-ciej międzynarodówki, a to na podstawie ustawy o ochronie państwa.

Obuwie własnego wyrobu, taniej niż fabryczne, poleca Andrzej Stewek, Szpitalna 21. 1734

Kto chce być pięknie ubrany na Reduty i bale? ten niech spieszy po oryginalne kostjomy Szlak 19, II piętro. 1920

Kalosze i Śniegowce Tretorn. Najlepszy wyrob. Wszelkich wielkości. Spółka akcyjna. Warszawa, Leszno 2, Oddział Kraków, Stradom 16. 1473

KALOSZE i ŚNIEGOWCE MARKI WIMPASSING V.G.F. NAJELECCANTYSZE i NAJTRWAŁYSZE i NAJTAŃSZE !! Numeratory najnowszej konstrukcji i farby do pieczętek w różnych kolorach. 1874

H. MENDELSON BIURO SPEDYCYJNO-KOMISOWE CENTRALA: 1918 KRAKÓW, pl. Domikański 1

Oddz: Wiedeń, Bogumin, Hindenburg, Dziedzice, Warszawa, Oświęcim, Drohobycz, Szczakowa.

Ideal to obecnie najlepsza, a przytem najtańsza i najciszej pisząca MASZYNA DO PISANIA. Żądajcie oferty i prospektów od firmy: „ROYAL“ KRAKÓW, UL. FLORJAŃSKA 49. TELEFON 1577. Najdogodniejsze warunki zapłaty. 1601 1 3

Ważne dla przedsiębiorstw! BIURO BUCHALTERYJNO-KIEWIZYJNE (zorganizowane na wzór zagraniczny) 1864 S. SANDHAUSA

Dla fabryk maszyn i ślusarni. Do sprzedania sypialnie, szafy, łóżka, kredensy pokojowe i kuchenne, komody, otomany, szafki stołowe, szafki, stoły, stoliki, stolki, niskie cenach, również przyjmują do reperacji i wyplatania krzesła, fotole i bujanki. Sklep katolicki Józef Szczurek, ulica Stolarska, w kramach OO. Dominikańskich „pod Bocianem“ 1514

BAZAR KONKURENCYJNY Dla Kółek rolniczych odlicza się rabat. Lazar Freiwald Kraków, Florjańska 44, I. p. Naróżnik przy bramie Florjańskiej Telefon Nr 533. Reklama dźwignią przemysłu! Polocna 1519 Ceny konkurencyjne

Gotuj gazem!¹⁸⁵⁸ Ogrzewaj koksem!

a oszczędzisz czasu i pieniędzy!

KRAKOWSKA GAZOWNIA MIEJSKA - Telef. 72 lub 16

SPÓŁKA TRANSPORTOWA „CRACOVIA“

SP. Z OGR. POR.

DOM SPEDYCYJNO-KOMISOWY

KRAKÓW, UL. GRODZKA L. 60 TELEFON Nr 4078

Wszystka towarów w kraju i za granicę — Przysyłki zbiorowe ze wszystkich większych miast — Magazy-nowanie i finansowanie towarów — Ocenienie towarów.

1832

Adres do Wiednia:

SPÓŁKA TRANSPORTOWA „CRACOVIA“, GRÜNBERG & CO.
Wiedeń, Praterstrasse 13 Telefon Nr 40411.

Starowiślna 17

Nowo otwarty bogato zaopatrzony skład fabryczny

wyrobów, metalowych, żelaznych i naczyń aluminiowych

HERMAN LEHRER, Kraków, Starowiślna 17

poleca kompletne urządzenia kuchenne, nakrycia stołowe (alpaca), wyroby galanteryjne, metalowe i blacharskie własnej fabrykacji. Towar pierwszorzędny krajowy i zagraniczny.

1848

Fabryka maszyn rolniczych i warsztat reperacyjny

w pobliżu Bydgoszczy, około 25 lu-dzi, nadająca się do rozbudowy, ewentualnie połączenie toru, dobra okolica, 1 1/2 morga obszaru, za na-tychmiastową gotówkę do sprzeda-nia. Zgłoszenia do Biura ogłoszeń „Par“, Bydgoszcz, ul. Dworcowa 72 pod Nr 403/1. 1913

PODŁOGI KSYLOLITOWE

są zupełnie bez szpar, ciepłe, bezpieczne pod względem ognia, grzyba i wilgoci, nie wrażliwe na oliwę i zmiany temperatury, zupełnie wolne od pyłu, kurzu i robactwa, łatwe do czyszczenia, przy-jemne do chodzenia i przebywania. — Wykonuje: 1810

M. GUTTER, Kraków, Bernardyńska 10. Tel. 3493.



1907

STALE NA SKŁADZIE:

Maszyny dla młynów i tartaków. — Mo-tory elektryczne i dynamy. — Pędnie (transmisje) wszelkiego rodzaju, pasy skórzone i z sierści wielbłądziej, pasy wiertnicze, łączniki do pasów. — Klin-gerit, moorit, asbest, uszczelniacze do wiałów, uszczelniacze do dławików, płyty gumowe, płyty filcowe, węże gu-mowe i konopne, wadła płócienne, smar do pasów. — Szasa szwajcarska oryginalna marki „Wylder“, pytle wel-niane, siatki druciane, gurdy parciane, czerpaki. — Płyty trzeczne, cyrkularne i tarcze ściernie. — Pompy „Garwens“ wszelkich systemów, iniektory, smar-rownice wszelkich systemów, aparaty „Mollerap“, rurki miedziane, aparaty do czyszczenia oliwy, aparaty do samo-rodnego spawania, manometry, wodo-wskazy, szkła „Klingera“, zegary kontrolne. — Armatury parowe i wodne, rury żelazne. — Wiertarki z pasowym i ręcznym popędem, szlifiarki, gwinc-iarki, amerykańskie uchwyty do tokarki, stal narzędziowa „Rapid“, młoty, oskar-dy, świdry spiralne, klucze widiaste, kolby do lutowania, lampy benzynowe. — Piłniki, linki druciane, siatki druciane, szczerki do rur i metali. — Żarówki.

B. UNGER

biuro sprzedaży maszyn i przyborów technicznych
KRAKÓW, UL. SZEWSKA 21

Telefon Nr 1527 1876

Adres telegraficzny: UNGERT KRAKÓW

POLSKI TARG

SP. Z OGR. GDP.

w Krakowie, ulica Północna L. 7, parter. Telefon Nr 1504

dosłarcza

węgla i koksu

nierszorzędnej marki z kopalń skarbowych na G. Śląsku (Skarboferme) wagonowo, -udzielając poważnym odbiorcom odpowiedniego kredytu.

Sprzedaje również węgiel i koks na składach w Krakowie, przy ul. Pawiej detalicznie ze zwiezieniem i znieśieniem do piwnicy.

Ceny konkurencyjne. Sprzedaż na raty. Obsługa rzetelna. Dosława natychmiastowa.

Biuro czynne od godz. 8 rano do godz. 8 wieczór.

1859

Samodzielna

korespondentka

polsko-niemiecka, rutynowana ste-nopistka, z długoletnią praktyką w kraju i zagranicą, poszukuje odpowiedniej posady. Zgłoszenia pod Natchmiast: do Adm. „Nowej Reformy“.

1881

Lekcje niemieckiego w zakresie szkolnym i konwersa-cyjno-literackim. Zgłoszenia pod „Dobry wynik“ do Adm. „Nowej Reformy“.

1912

English Lessons Conversation, Grammar, Reading-materials. Under „Result“ to the Administration „Nowa Ref. rnc.“

1913

Zarządu domu w Berlinie

podejmuje się znany fachowiec i ręczy za nadwyżkę dochodów. Skromne wynagrodzenie. — Pierwszorzędne krakowskie i berlińskie referencje.

Jakób Appel

Berlin W. 57 Steinmetzstrasse 1

1837

WYDAWNICTWO ZAKŁADU NARODOWEGO im. OSSOLIŃSKICH

poleca na Gwiazdkę

następujące książki dla dzieci i dla młodzieży:

	Cena w złotych.		Cena w złotych.
Wańkiewicz M.: JAK KALUSIA ŻABY POZNAŁA? Bajeczka dla dzieci najmłodszych. Zdobił i Ilustrował E. Bar-tłomiejszyk. Nowość.	4.—	Piniński Leon: SHAKESPEARE. Część I.	10.—
Rogoszówna Zofja: SROCZKA KASZĘ WARZYŁA. Gadki dziecinne. Ilustrowała Zofja Lubańska-Strýjeńska. Muzyka prof. M. Świerzyńskiego. Wyd. II.	5.—	II.	12.—
Makuszyński Kornel: BARDZO DZIWNÉ BAJKI.	4:40	Album sylwetek portretowych: z czasów Stanisława Augusta, z wstępem Stanisława Wasylewskiego i Mieczysława Tretera. Wydanie wytworne w numerowa-nych egzemplarzach	30.—
Narkowska M.: BAŚNIE I PODANIA LUDU POLSKIEGO. ZA SIÓDMĄ GÓRĄ, ZA SIÓDMĄ RZEKĄ. Wyd. ozdobne z ilustr. W. Witwickiego.	7:20	Korzon Tadeusz: DZIEJE WOJEN I WOJSKOWOŚCI W POLSCE. Wyd. II. przejrzane i uzupełnione przez autora. 3 tomy.	36.—
Sienkiewicz Henryk: W PUSTYNI I W PUSZCZY, broszu-rowane oprawa netto.	4:28	Wasylewski Stanisław: DUCISSA CUNEGUNDIS.	3:20
German Juljusz: BŁEKITNY JENERAŁ. Wierszem baśń prawdziwa. Oprawne w karton.	1.—	Opatek Mieczysław: GDY ALKAR KOCHAŁ SMINĘ. Obrazki z epoki biedermajerowskiej.	2:70
BURSZTYNOWY DWÓR. Bajka z ilustr. Ozdobne wydanie oprawne w karton.	1.—	Sienkiewicz Henryk: PISMA ZAPOMNIANE I NIEWYDANE.	5:60
Dr. Antoni Jakubski: W KRAINACH SŁOŃCA. Kartki z po-dróży do Afryki środkowej w latach 1900 i 1910.	6.—	Chrzanowski Ignacy: WŚRÓD ZAGADNIEŃ KSIAŻEK I LUDZI	3:60
Z innych wydawnictw:		Kallenbach Józef: ADAM MICKIEWICZ. Wydanie III. przej-rzane i uzupełnione. 2. tomy.	14.—
Szymański Adam: SZKICE. Z słowem wstępnym Adama Grzymały Siedleckiego.	2:40	Pigoń Stanisław: DO PODSTAW WYCHOWANIA NARO-DOWEGO. Ze słowem wstępnym Ign. Chrzanow-skiego, II. wyd.	1:68
Chłędowski Kdzimierz: SIENA, wyd. II. (z ilustr.) oprawne w płótno.	12.—	Z EPOKI MICKIEWICZA. Studja i szkice.	2:40
Słowacki Juljusz: DZIEŁA WSZYSTKIE pod redakcją Julju-sza Kleinera. (Pierwsze cztery tomy na ukończeniu).		Homer: ODYSSEJA — tłumaczenie J. Wittlina.	7:50
		Kubala Ludwik: JERZY OSSOLIŃSKI.	3:20
		SZKICE HISTORYCZNE. Serja I—II.	3:20
		Wojciechowski Konstanty: IGNACY KRASIŃSKI. Wyd. II. zmienione i uzupełnione (podarek dla młodzieży szkolnej)	2:40

Do nabycia we wszystkich księgarniach:

Wydawnictwo Zakładu Narodowego im. Ossolińskich, Lwów, Ossolińskich 11.
Księgarnia Zakładu Narod. im. Ossolińskich, Warszawa, ul. Nowy Świat 69.

Filja Wydaw. Zakładu Narodowego im. Ossolińskich, Kraków, ul. św. Anny 11.
Księgarnia i drukarnia św. Wojciecha, Poznań, (skład główny).

Księgarnia i drukarnia św. Wojciecha, Wilno, (skład główny).

1895

PIANINA

ORYGINALNY STEINWAY
STEINWAY & SONS
NEW YORK LONDYN HAMBURG
ZASTĘPCA
KRAKÓW ZYGMUNT RABA NAST SW. ANNY 3

FORTEPIANY

WŁADYSŁAW BOŁOŃSKI

Rok założ. 1880 **NAJSTARSZY SKŁAD FORTEPIANÓW** Telefon Nr 465

poleca instrumenta firm światowej sławy, jak: Steinway & Sons, Singl Original, PETROF, Arnold Fibiger, Bössler, Scholze, Lanberger & Gless i inne.

Sprzedaż na dogodne raty. 1872 **Obsługa fachowa.**

WYKWINTNE, ELEGANCKIE, TANIE
PŁASZCZE — KOSTJUMY
POLECA
ADOLF BRACIEJOWSKI
KRAKÓW, UL. GRODZKA 4. 1819
— CENY ZNACZNIE ZNIŻONE. —

TYGODNIK DOSTAW WE LWOWIE
posiada w przygotowaniu — jak w latach ubiegłych — 2 nadzwyczajnie wydania, poświęcone propagandzie na rzecz przemysłu fabrycznego wszystkich dzielnic Polski.

Wydania te ukażą się p. t. **NUMER GWIAZDKOWY**, który rozesyłany zostanie bezpłatnie do wszystkich: cegieł, wapieni, przedsiębiorstw budowlanych, inżynierów, sejmików powiatowych, magistratów, fabryk papieru, rafinerji nafty itd., oraz **NUMER NOWOROCZNY**, który otrzymają bezpłatnie wszystkie zarządy kopalń węgla, kopalnie ropy, tartaki, eksploatacje leśne, leśnictwa państwowe i prywatne, cukrownie, plantatorzy buraków, dominja, huty żelaza, odlewnie żelaza i fabryki maszyn. 1890

PRZEDSIĘBIORSTWA, pragnące skorzystać z tych numerów, celem zamieszczenia swych ogłoszeń, zechcą przelać zamówienia, teksty kłazy, opisy, monografie i t. p. możliwie wcześniej. Za Wydawnictwo Tygodnika Dostaw: *Marian Wiktor Jaworski.*



CZAJNIK
„wydajna”
DLATEGO NAJTAŃSZA I ZARAZEM NAJLEPSZA HERBATA W UŻYCIU.

1608

Magazyn i pracownia futer i serdaków
W. Sznajdrowicz kuśnierż
Kraków, Rynek C-D I. 29. 1828

TEL. 4074 **ROK ZAŁOŻENIA 1860**

MEBLE

STYLOWE, LUKSUSOWE ORAZ
KOMPLETNE URZĄDZENIA

S. MANNE

KRAKÓW, SZPITALNA 6.

1826

A. HOLZER
DOM BANKOWY, KRAKÓW

ROK ZAŁOŻENIA 1863

BANK DEWIZOWY

Telefony: **30, 435, 3243, 4296** 1835
Adres telegraficzny: **„HOLZERBANK”**

KANTOR WYMIANY:
KRAKÓW, SUKIENICE L. 9 — — — TELEFON Nr 4206

Inż. WŁADYSŁAW BIENIARZ

w Krakowie, ul. Szpitalna 18

Telefon Nr 138

Telefon Nr 138

Biurowe techniczne i instalacyjne dla wodociągów, centralnych ogrzewań, gazu, kanalizacji, etc.

Sprzedaż hurtowna i detali. rur wodociągowych, gazowych, armatur, wanien cynkowych, żelaznych emalowanych, fajansowych, klozetów, umywań, bidetów wodociągowych i pokojowych, pieców łazienkowych, przyborów toaletowych i t. p.

LITOGRAFJA H. J. C. HANDEL w Białsku (Śląsk) - poleca

ETYKIETY, PLAKATY, OKŁADKI I NALEPKI

na flaszki, puszki, pudełka i wszelkie roboty, wchodzące w zakres sztuki litograficznej. 1791

SPECJALNOŚĆ FIRMY: Etykiety na LIKIERY, WÓDKI, RUM, KONIARKI, WINA I PIWA ze składem i na specjalne zamówienie

Ważne dla pań!

Wykonuje płaszcze, kostjумы, suknie, jakoteż dziecięcą konfekcję z własnych materiałów **tańdo na raty**. Przyjmuje też z powierzonych mi materiałów. **L. BURG, Kraków, Bożego Ciała 15, III piętro.** 1831

3 specjalności
dotąd przez żadną fabrykę nieprześcigniono są:
maszyny do szycia marki „PHENIX”,
maszyny do pisania marki „URANIA”,
rowery marki „BRENNABOR”.
Nabyć można po umiarkowanych cenach i na dogodnych warunkach spłaty w firmie
TOW. HANDL. „IRWING”
KRAKÓW, UL. GRODZKA L. 63. 1777

Wykwintną garderobę oraz wszelką konfekcję męską i wielki wybór w smokigach — polecają po cenach konkurencyjnych

1778

„DOM KONFERCYJNY”
GRODZKA 26

KRAKÓW

„KONFERCJA”
FLORJAŃSKA 29

Zakupia dla Ameryki

u dobrane w nowa izonego tupa skóry, skórki, koźnocy, wełnę owczą i szerszeń kosską. — Oferty i warunki w niemieckim lub polskim języku. Herbert Eibaum, 187 East, 47 Str., New York, America. 1878



Przeżyty, nożycki, scyzoryki, maszynki do włosów i s-mocoleńia, w dużym wyborze i najlepszej stali, po cenach konkurencyjnych. Józef Zubikowski, Kraków, pl. Marjacki 9, obok kościoła św. Barbary. 1855

Zakład tapiczerstwa i gipsowni Sekury, Kraków, Zwierzyniecka 30 — wykonuje roboty w zakres tapiczerstwa wchodzące pień wszczędnie; wózki dziecięce odnawia; gumy zakłada na posadzki. Ceny niskie! 1812

Gotzmany, kawałki do rozkładania, wkłady żelazne, i t. p. przyjmuje wszelkie przeróbki. Dogodne warunki. M. Bardach, Zakład tapiczerki, Kraków, ul. Florjańska 16. 1815



1751

Ziemski Bank Kredytowy

Tow. akcyjne we Lwowie

Oddział w Krakowie
ul. Florjańska L. 32

Bydgoszcz, Cieszyn, Częstochowa, Gdańsk, Gdynia, Krosno, Kolomyja, Lublin, Tarnów, Warszawa, Zakopane.

Bank dewizowy

złatwia wszelkie transakcje bankowe, przyjmując wkłady w złotych i walutach, oprocentowując według umowy. 1847

Dział towarowy, kalkulacje i akredytywy.
Dział skór surowych.

NAJKORZYSTNIEJ

materje wełniane, płótna, płócienka, zefiry, barchany, koce, koldry, dywany, chodniki i garnitury, zakupuje się u firmy **Henryka Mikołajewicza Wwa** skład towarów bławatnych Kraków, ul. Sienna L. 1

Rok założenia 1894. Telefonu Nr 45-61. Wielki wybór jedwabiu. 1600

Na raty **WITRAŻE** Na raty

artystyczne do kościołów, wykonuje solidnie i taniej, niż wszędzie, bo z małym zyskiem, **ZARŁAD WITRAŻOWO - SZKLARSKI**

T. ZAJDZIKOWSKIEGO
KRAKÓW, UL. SW. JANA 30

Osaklenia witrażowe już od 25 zł za 1 m² Najtanszowniejsza pora do zamówień. 1845



Specjalny skład i pracownia wózków dziecięcych **J. BOTWIN** Kraków, ul. Florjańska L. 30. 1833

Dla reklamy do 1 stycznia 1925!!!

15% niżej cennika sprzedaje częściowo szcztotki, pensje, artykuły domowo-gospodarskie, farby, lakiery, pusty do obuwia, podłóg, torby na zakupno, przybory toaletowe, maszynki do prania i t. p. 1813

M. J. BERGER, Kraków, Plac Szczepański L. 9.

ZAKŁADY KERAMICZNE

BONARKA

SPÓŁKA Z OGRANICZ. ODPOW.

W ŁAGIEWNIKACH
OBOK KRAKOWA — Telef.: 1399 i 2571

dostarczają 1868

cegł maszynowych, pustych, kominowych, sufitowych, dachówek ciągnionych i karpiówek oraz drenów.

INFORMACJE PRZEMYSŁOWE I HANDLOWE

ILE WYDOBYTO ROPY NAFTOWEJ, GAZU ZIEMNEGO I WOSKU W OSTATNICH LATACH. Ropy naftowej wydobyto w Polsce w roku 1924 (9 miesięcy) 571.020 ton, w 1923 roku 548.894 ton, w 1922 roku 534.321 ton, w 1921 roku 529.197 ton, w 1913 roku 835.252, gazu ziemnego w tysiącach metrów sześciennych (za 9 miesięcy) w 1924 roku 307.738, w 1923 roku 290.904, w 1922 roku 301.800, w 1921 roku 299.990, wosku ziemnego czystego w kilogramach (za 9 miesięcy) w 1924 roku 622.037, w 1923 roku 523.367, w 1922 roku 310.500, w 1921 roku 228.240, w 1913 roku 1.014.750. Jak wynika z powyższych danych, produkcja ropy, gazu i wosku jest w okresie powojennym kilkakrotnie mniejsza, aniżeli przed wojną, jednakże powoli, ale za to stale wzrasta w latach ostatnich.

Tosamo dzieje się w roku bieżącym, lecz sytuacja jest o tyle gorsza, że nie można liczyć na pomoc ze strony Rosji. Tymczasem zapotrzebowanie ze strony Francji, Belgii, Holandii, a wreszcie nawet zazwyczaj dostatecznie zaopatrzonej w zboże rolniczych państw Europy środkowej, jest nadal znaczne. Równocześnie amerykańscy eksporterzy spekulują na hausse i celowo powstrzymują się od znaczących sprzedaży. I tak amerykańskie giełdy terminowe wykazują dalszą zwykłą cen. W ostatnich kilku dniach zwykła w Chicago pszenica grudnia w 106 1/2 na 172, żyto w 141 1/2 na 148 1/2. Identycznie wiadomości nadchodzi z Argentyny. Również giełda wiedeńska pozostawała w ostatnich dniach pod wpływem wiadomości o wyższej cen zboża za granicą, dotyczącej głównie pszenicy. W Budapeszcie również tendencja zwykła. Za pszenicę placono: 532.000 do 535.000 koron bez frachtu Budapeszt, żyto zakupywali eksporterzy po 432.000 do 435.000 koron.

gane są świadectwa pochodzenia towarów, wydawane przez miejscową Izbę handlową lub władze rządowe. Świadectwa te muszą być poświadczane przez konsula Rzeczypospolitej tureckiej. Kupcy, którzy nie przedstawiają w wydziale celnym tureckim powyższych świadectw, podlegają karze od 15—100 funtów tureckich.

wych z roku 1918—1920 na 5% obligacje pożyczki konwersyjnej, uchwalona Rada ministrów. — W myśl tego projektu, termin konwersji obligacji pożyczek państwowych, wyszczególnionych w art. 1, 2 i 3 rozporządzenia przez prezydenta Rzeczypospolitej o przechowaniu zobowiązań skarbu państwa z tytułu pożyczek państwowych, oraz konwersji rzeczonych pożyczek dla osób, mieszkających za granicą, przedłużony zostaje do dnia 31 stycznia 1925 roku.

ści, o nie posiadają stałą plenipotencję firmy, nie posiadającej pozwolenia. Równocześnie ministerstwo skarbu wyraża, że przedstawiciel firmy, która nie ma pozwolenia, nie może uczestniczyć w załatwianiu jakichkolwiek czynności celnych przy odprawie towarów.

Przewodnik handlowy i informacyjny po Krakowie

Wymienione firmy polecamy naszym Czytelnikom.

Grid of advertisements for various businesses including Ceraty, Dywany, Herbata, Kołdry, Maszyny, Optycy, Przędzalnice, Witraże, Akumulatory, Cukiernie, Futra, Kapelusze, Kawiarne, Galanteria, Torebki, Garaże, Gramofony, Farby, lakiery, Gry, Hotele, Browary, Cykorja, etc.

BIURO SPEDYCYJNE "PRZEWÓZ" PRZEDSIĘBIORSTWO DOWOZOWE KOLEI PAŃSTWOWYCH W KRAKOWIE, ULICA DŁUGA L. 31, TELEFON Nr 3083